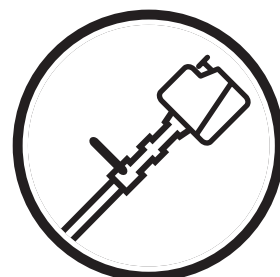


# **Istruzioni per l'uso**

## **240RBD**

**Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni  
per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.**



**Italiano**

# LEGENDA DEI SIMBOLI

## Simboli



ATTENZIONE! I decespugliatori e i bordatori possono essere pericolosi. L'uso improprio del mezzo può provocare lesioni anche mortali all'operatore o a terzi.



Prima di usare la macchina, leggere attentamente e per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Utilizzare sempre:

- Casco di protezione laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti
- Cuffie insonorizzanti
- Occhiali di protezione omologati



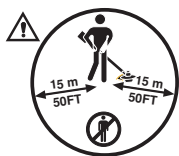
Regime di fuga massimo consigliato, giri/min



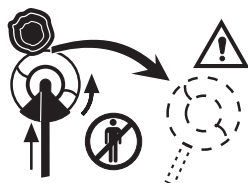
Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.



Durante il lavoro, l'operatore deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.



Le macchine dotate di lama dentelata o di lama tagliaerba possono causare un violento contraccolpo laterale venendo a contatto con corpi solidi. La lama è in grado di provocare l'amputazione di un braccio o di una gamba. Usando la macchina, mantenersi sempre ad una distanza di almeno 15 metri da persone ed animali.



Le frecce indicano i limiti entro i quali viene fissato l'attacco dell'impugnatura.



Usare sempre guanti protettivi.



Usare stivali robusti e antisdrucciolo.

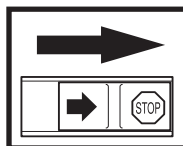


Macchina progettata esclusivamente per l'uso di attrezzi di taglio flessibili non metallici, ad es. testine portafilo. Destinato solo a testine portafilo.



Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.

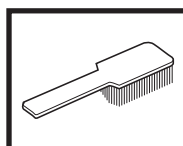
**I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.**



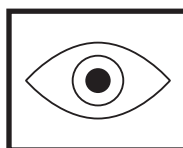
I controlli e le operazioni di manutenzione vanno eseguiti a motore spento, con l'interruttore di arresto in posizione STOP.



Usare sempre guanti protettivi.



E' necessaria una pulizia regolare.



Controllo a vista.



E' obbligatorio l'utilizzo di occhiali di protezione omologati.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.



## ATTENZIONE!

La forma originale della macchina non può mai essere modificata senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare danni gravi o anche mortali all'operatore o a terzi.

## Indice

### LEGENDA DEI SIMBOLI

Simboli ..... 2

### INDICE

Indice ..... 3

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Abbigliamento protettivo di sicurezza ..... 4

Equipaggiamento di sicurezza della macchina ..... 4

Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina ..... 6

Utensili di taglio ..... 8

Istruzioni generali di sicurezza ..... 9

Istruzioni generali di lavoro ..... 10

Come indossare l'imbracatura ed agganciare il decespugliatore ..... 10

Tecniche fondamentali per l'asportazione di vegetazione .... 11

### CHE COS'E' E DOV'E'?

Che cosa c'è sul bordatore/decespugliatore? ..... 13

### ASSEMBLAGGIO

Montaggio dell'impugnatura a "J" e della cinghia molleggiata ..... 14

Posizione di trasporto, manubrio a J ..... 14

Montaggio della lama e della testina portafilo ..... 14

Montaggio di paralama, lama tagliaerba e coltello tagliaerba ..... 14

Montaggio di paraspruzzi e testina portafilo Superauto II .. 15

Montaggio di dispositivi di protezione e gruppi di taglio vari ..... 15

Montaggio e smontaggio del tubo porta-albero separabile .. 16

Come indossare l'imbracatura ed agganciare il decespugliatore ..... 16

### CARBURANTE

Combustibili ..... 17

Rifornimento ..... 17

### AVVIAMENTO ED ARRESTO

Controlli prima dell'avviamento ..... 18

Avviamento ed arresto ..... 18

### MANUTENZIONE

Carburatore ..... 19

Marmitta ..... 21

Sistema di raffreddamento ..... 21

Filtro dell'aria ..... 21

Albero di trasmissione ..... 22

Riduttore angolare ..... 23

Asta smontabile ..... 23

Candela ..... 23

Affilatura del coltello tagliaerba e della lama tagliaerba ..... 23

Schema di manutenzione ..... 24

### DATI TECNICI

240RBD ..... 26

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Abbigliamento protettivo di sicurezza

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Se usato in maniera impropria il decespugliatore e il bordatore possono essere macchine pericolose in grado di provocare lesioni anche mortali all'operatore o a terzi. È importante leggere attentamente e capire questo manuale di istruzioni.
- Durante l'uso del decespugliatore e del bordatore indossare sempre abbigliamento protettivo di sicurezza adeguato ed omologato. L'abbigliamento protettivo, pur non eliminando completamente il rischio flessioni, limita drasticamente le conseguenze di un eventuale incidente. Consultatevi con il vostro rivenditore di fiducia.



### ATTENZIONE!

All'arresto del motore togliere immediatamente le cuffie protettive affinché possano essere uditi suoni e segnali di allarme.

### CASCO

Usare un casco se i tronchi da tagliare hanno una lunghezza superiore ai 2 m.

### CUFFIA

### INSONORIZZANTE

Usare una cuffia il cui effetto insonorizzante sia adeguato.

### PROTEZIONI PER GLI OCCHI

I rami o altri oggetti scagliati dall'utensile rotante di taglio possono danneggiare gli occhi.

### GUANTI

Usare i guanti quando è necessario, per es. durante il montaggio dell'utensile di taglio.

### STIVALI

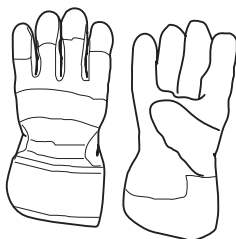
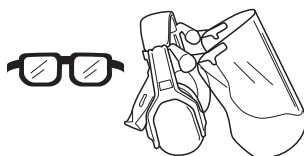
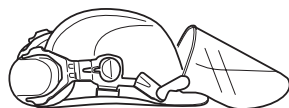
Usare stivali robusti e antisdrucciolo.

### ABBIGLIAMENTO

Usare abiti in materiale robusto, evitando i capi ampi che potrebbero impigliarsi nei rami o negli sterpi. Usare sempre pantaloni lunghi di tessuto resistente. Evitare di indossare catene, bracciali ecc., pantaloni corti o sandali; non lavorare a piedi nudi. I capelli non devono scendere al di sotto delle spalle.

### PRONTO SOCCORSO

L'operatore che usa il bordatore, sfrascatore o decespugliatore deve sempre avere con sé una cassetta del pronto soccorso.



## Equipaggiamento di sicurezza della macchina

In questo capitolo vengono presentati i vari dettagli di sicurezza di cui la macchina è dotata, se ne descrive la funzione e si spiega come eseguirne il controllo e la manutenzione in modo da assicurarne il funzionamento. (Per trovare i vari dettagli sulla macchina, vedere il capitolo "Che cos'è e dov'è?")



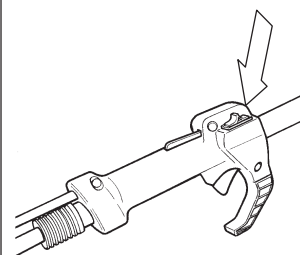
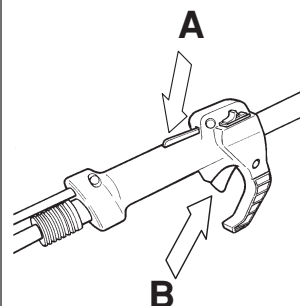
### ATTENZIONE!

Non usare mai la macchina se i dettagli di sicurezza sono difettosi.

Seguire le istruzioni di controllo, manutenzione e servizio contenute in questo capitolo.

### 1. Blocco dell'acceleratore

Il blocco dell'acceleratore serve ad impedire l'azionamento involontario dell'acceleratore. Quando si afferra l'impugnatura con la mano, il blocco (A) viene premuto e l'acceleratore (B) si sblocca. Quando si rilascia l'impugnatura, sia l'acceleratore che il blocco ritornano alla posizione originaria. Ciò avviene grazie a due sistemi di molle di ritorno, indipendenti l'uno dall'altro. In questa posizione, l'acceleratore si blocca automaticamente sul regime minimo.



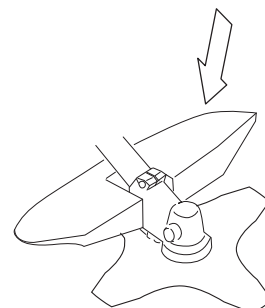
### 2. Interruttore di arresto

L'interruttore di arresto va usato per spegnere il motore.



### 3. Protezione per il gruppo di taglio

Questa protezione impedisce ad oggetti messi in movimento dal gruppo di raggiungere e ferire l'operatore. Inoltre la protezione impedisce il contatto involontario con il gruppo di taglio.



### ATTENZIONE!

Non usare mai, in nessun caso, alcun gruppo di taglio senza aver prima montato la protezione omologata (vedi capitolo "Dati Tecnici"). Il montaggio di un dispositivo di protezione difettoso o inadeguato può provocare gravi lesioni alle persone.

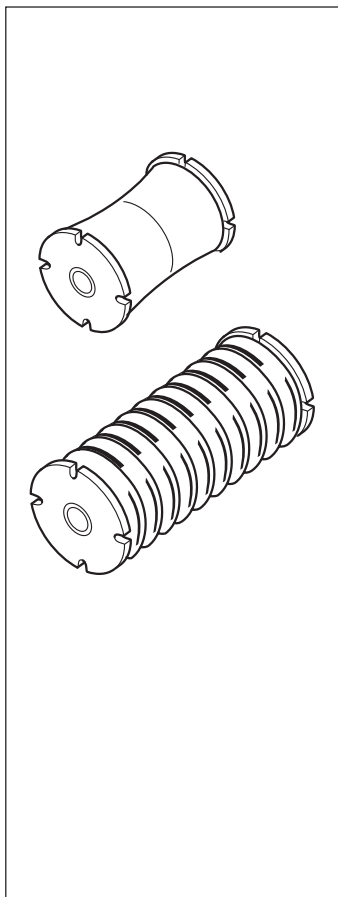
# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## 4. Sistema antivibrazioni

La macchina è dotata di un sistema antivibrazioni che ha il compito di renderne l'uso il più possibile privo di vibrazioni e confortevole.

L'uso di un utensile di taglio mal affilato o inadatto (del tipo sbagliato oppure non affilato nel modo giusto; vedere il capitolo "Affilatura della lama tagliaerba") aumenta il livello di vibrazioni.

Il sistema antivibrazioni della macchina riduce la trasmissione di vibrazioni dall'unità motore-utensile di taglio alle impugnature.



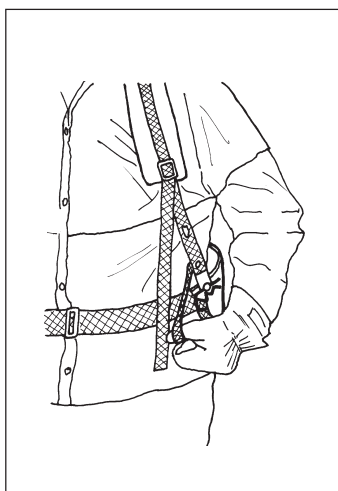
### ATTENZIONE!

Chi si espone eccessivamente alle vibrazioni può, se affetto da disturbi circolatori, essere colpito da lesioni ai vasi sanguigni o ai nervi.

Rivolgersi a un medico se si accusano sintomi che potrebbero essere causati da un'eccessiva esposizione alle vibrazioni. Alcuni esempi di questi sintomi sono formicolii, senso di punture, pizzicore, insensibilità o senso di torpore, dolore, riduzione o assenza della forza normale, modifiche del colore della pelle o della sua superficie. Tutti questi sintomi colpiscono generalmente le dita, le mani o i polsi.

## 5. Sgancio rapido dell'imbracatura

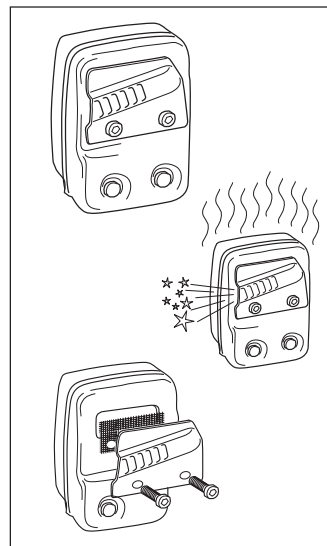
Sul davanti dell'imbracatura, in posizione facilmente accessibile, vi è un dispositivo di sgancio rapido da usare nei casi in cui è necessario liberarsi prontamente dalla macchina e dall'imbracatura, ad esempio in caso d'incendio del motore. Vedere il capitolo "Come indossare l'imbracatura ed agganciare il decespugliatore".



## 6. Marmitta

La marmitta ha il compito di ammortizzare il livello di rumore e di dirigere i gas di scarico in modo che non investano l'operatore. La marmitta con catalizzatore, inoltre, riduce le sostanze nocive nei gas di scarico.

Il rischio d'incendio è particolarmente alto in paesi a clima caldo e secco. Per questa ragione, alcune marmitte sono dotate di una retina parascintille. Controllate se la macchina da voi usata ha una marmitta munita di questa retina. E' molto importante seguire le istruzioni di controllo, manutenzione e servizio della marmitta (vedere il capitolo "Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina").



### ATTENZIONE!

I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille che potrebbero causare incendi. Non accendere mai la macchina in ambienti chiusi oppure vicino a materiale infiammabile.



### ATTENZIONE!

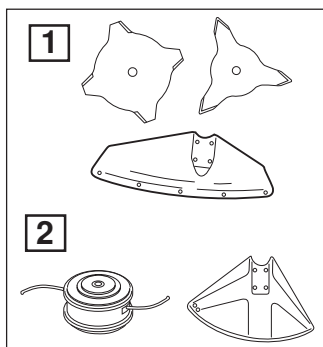
Non dimenticate che i gas di scarico del motore:

- contengono monossido di carbonio, in grado di provocare intossicazione. Evitate quindi assolutamente di azionare o di usare la macchina in ambienti chiusi;
- i gas di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di causare incendi. Evitate quindi assolutamente di azionare la macchina in ambienti chiusi o nelle vicinanze di materiale infiammabile!

## 7. Utensili di taglio

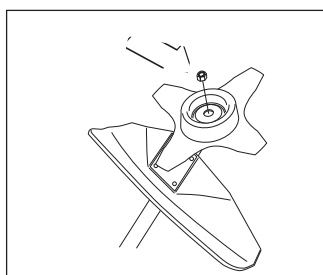
1. La lama tagliaerba e il coltello tagliaerba sono adatti allo sfoltimento dell'erba più folta.

2. La testina portafilo è adatta per le operazioni di bordatura dell'erba.



## 8. Dado di bloccaggio

Su alcuni tipi di utensile di taglio si usa il dado di bloccaggio per fissare l'utensile.



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Controllo, manutenzione e servizio dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Tutte le operazioni di servizio e riparazione della macchina devono essere eseguite da persona appositamente addestrata.

Questo è particolarmente importante per quanto riguarda l'equipaggiamento di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera qualcuno dei controlli qui di seguito elencati, rivolgersi all'officina di servizio.

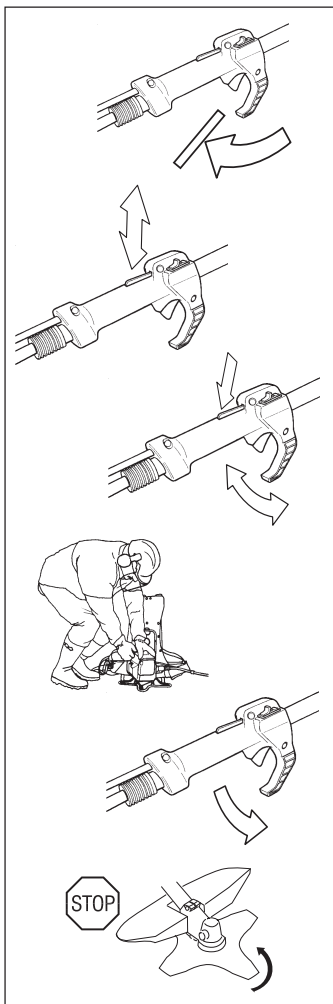
L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'esecuzione della riparazione e servizio da parte di uno specialista. Se il rivenditore della macchina non è in grado di eseguire il servizio, egli potrà indicarvi l'officina di servizio più vicina.

### 1. Blocco dell'acceleratore

- Controllare che l'acceleratore sia bloccato in posizione di regime minimo quando il blocco si trova nella posizione iniziale.
- Premere il blocco dell'acceleratore, lasciare poi la presa e controllare che esso ritorni alla posizione iniziale.

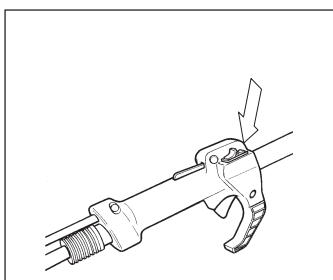
Controllare che l'acceleratore ed il suo blocco si muovano senza incepparsi e che i sistemi di molle di ritorno funzionino.

- Vedi paragrafo "Avviamento". Avviare il motore ed accelerare a pieno gas. Lasciar andare l'acceleratore e accertarsi che l'utensile di taglio si fermi e resti fermo. Se l'utensile di taglio ruota mentre l'acceleratore è al minimo, è necessario controllare la registrazione del minimo sul carburatore. Vedere il capitolo "Manutenzione".



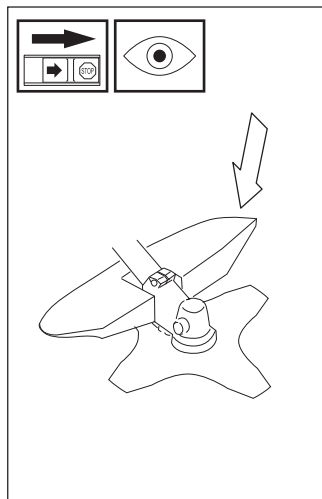
### 2. Interruttore di arresto

Avviare il motore e controllare che esso si spenga quando l'interruttore di arresto viene messo in posizione di stop. o contacto para a posição de paragem.



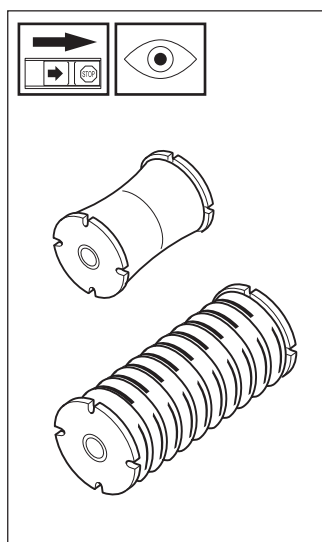
### 3. Protezione per il gruppo di taglio

- Controllare che la protezione sia integra e assolutamente priva di cricature o lesioni.
- Sostituire il paralama-paragetto se è stato sottoposto a urti o se è incrinato.
- Usare sempre i dispositivi indicati al capitolo specifiche tecnici, per i diversi dispositivi di taglio.



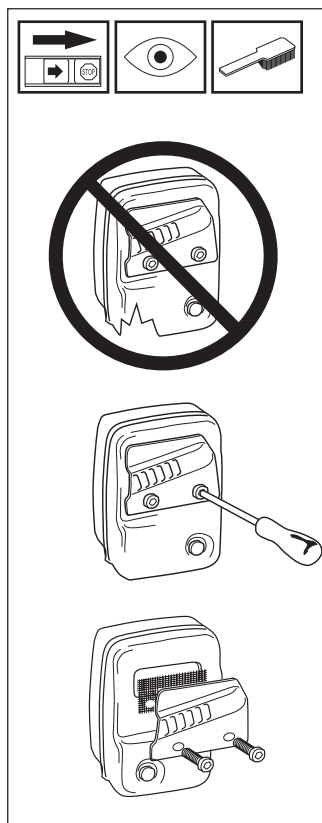
### 4. Sistema antivibrazioni

- Controllare regolarmente gli elementi ammortizzatori per individuare incrinature e deformazioni.
- Controllare che gli elementi ammortizzatori siano integri e ben fissati.



### 5. Marmitta

- Non usare mai la macchina se la marmitta è difettosa.
- Controllare regolarmente che la marmitta sia ben attaccata.
- Se la marmitta è del tipo munito di retina parascintille, pulire la retina regolarmente. Una retina ostruita causa il surriscaldamento del motore, con gravi danni. Non usare mai la marmitta se la retina parascintille è difettosa.





# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## 6. Utensili di taglio

Questo capitolo descrive come, grazie ad una manutenzione corretta ed all'uso del giusto tipo di utensile di taglio, è possibile ottenere:

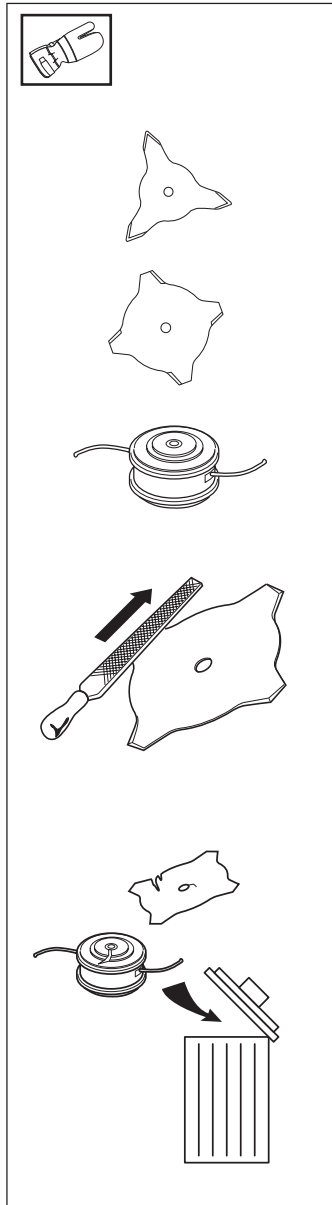
- una riduzione della tendenza ai contraccolpi;
- la massima capacità di taglio;
- un aumento della durata dell'utensile.

Le tre regole fondamentali:

1) Usare i dispositivi di taglio solo e sempre insieme ai tipi di protezione raccomandati al capitolo "Dati tecnici".

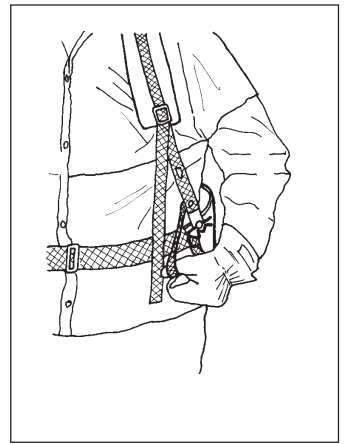
2) Mantenere i denti della lama adeguatamente affilati! Seguire le nostre istruzioni ed usare la sagoma di affilatura consigliata. Una lama non affilata o danneggiata aumenta il rischio d'incidenti.

3) Controllare l'utensile di taglio per individuare danni o incrinature. Se esso è danneggiato, sostituirlo.



## 7. Sgancio rapido dell'imbracatura

Controllare che le cinghie dell'imbracatura siano indossate nel modo giusto. Quando l'imbracatura e la macchina sono state regolate, controllare che il dispositivo di sgancio rapido funzioni.



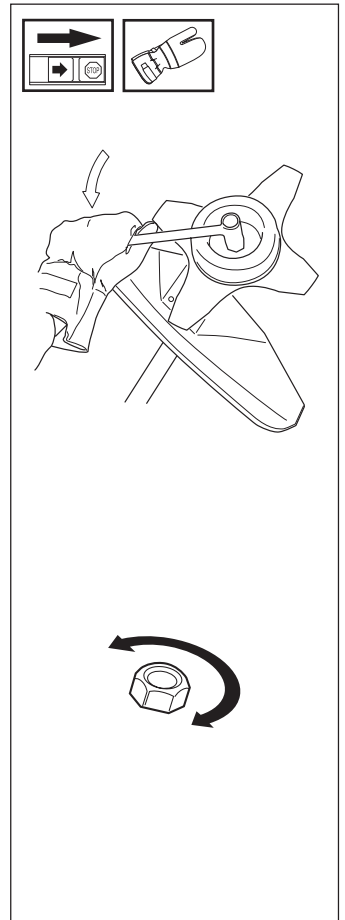
## 8. Dado di bloccaggio

Proteggere la mano durante il montaggio per evitare lesioni, servirsi del paralama come protezione durante il serraggio con la chiave a manicotto. Il dado va avvitato girando in senso contrario a quello di rotazione e svitato nel senso di rotazione. (NOTA! La filettatura del dado è sinistrorsa)

Stringere il dado con la chiave a manicotto, a 35-50 Nm (3,5-5 kpm).

### NOTA!

Il blocco di nylon del dado di bloccaggio non deve essere talmente usurato da poter essere girato a mano. Il blocco deve sopportare almeno 1,5 Nm. Quando è stato avvitato circa 10 volte, il dado va sostituito.



### ATTENZIONE!

Non usare mai la macchina se l'equipaggiamento di sicurezza è difettoso. L'equipaggiamento di sicurezza va sottoposto ai controlli ed alle operazioni di manutenzione descritti in questo capitolo. Se la macchina non è in grado di superare tutti quanti i controlli, rivolgersi ad un'officina di servizio per le riparazioni.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Utensili di taglio

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo capitolo descrive come, eseguendo una manutenzione corretta ed usando il giusto tipo di utensile di taglio, è possibile ridurre la tendenza ai contraccolpi, ottenere il massimo rendimento e prolungare la durata dell'utensile di taglio.

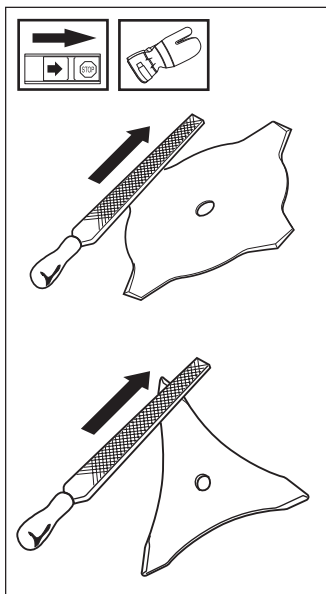
- Usare i dispositivi di taglio solo e sempre insieme ai tipi di protezione raccomandati al capitolo "Dati tecnici".
- Per un corretto montaggio del filo e per la scelta di un filo dal diametro adatto, vedere le istruzioni per il gruppo di taglio.
- Mantenere i denti della lama affilati accuratamente e nel modo giusto! Seguire le nostre indicazioni e le istruzioni sulla confezione della lama.



### ATTENZIONE!

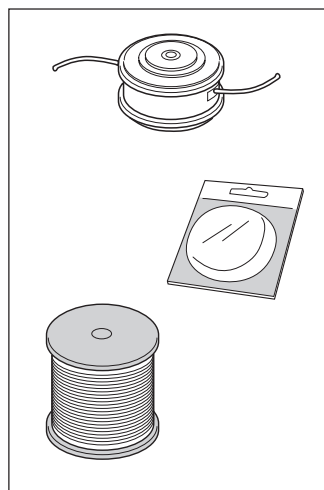
Un utensile di taglio sbagliato o una lama affilata in modo sbagliato aumentano il rischio di contraccolpi.

- Entrambi i tipi di lame tagliaerba sono rovesciabili: quando un lato non è più affilato, la lama può essere rovesciata e si può usare l'altro lato.
- Le lame tagliaerba si affilano con una lima piatta a taglio semplice.
- Per mantenere l'equilibratura, limare ugualmente tutti i taglienti.



## Testina portafilo

- Usare solo le testine portafilo ed i fili di tipo consigliato. Essi sono stati collaudati dal fabbricante ed adattati in base alla grandezza del motore. Ciò è particolarmente importante se si usano testine automatiche. Usare solamente gli utensili di taglio consigliati, vedere il capitolo "Dati tecnici".



- In genere, una macchina piccola richiede una testina portafilo piccola e viceversa. Questo dipende dal fatto che, quando la macchina è in uso, il motore deve essere in grado sia di far ruotare il filo allontanandolo in senso radiale dalla testina, sia di superare la resistenza opposta dall'erba da tagliare.
- Anche la lunghezza del filo è importante. A parità di diametro, un filo lungo richiede maggiore potenza rispetto a uno corto.
- Assicurarsi che la piccola lama situata sul parafilo sia intatta. Essa serve a tagliare il filo alla giusta lunghezza.
- Per prolungare la vita del filo, esso può essere immerso in acqua per un paio di giorni. In questo modo, il filo diventa più tenace e dura di più.

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Controllare che il filo di taglio sia ben avvolto attorno al rocchetto, onde evitare pericolose vibrazioni nella macchina.



### ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile di taglio, spegnere sempre il motore. La testina infatti continua a ruotare anche quando l'acceleratore non viene azionato. Accertarsi che l'utensile di taglio sia completamente fermo e staccare il cavo dalla candela prima d'iniziare l'operazione.



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Istruzioni generali di sicurezza

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

- La macchina è destinata alle sole operazioni di sfalcio e tosatura dell'erba.
- I soli accessori per azionare i quali è permesso l'uso del motore, sono gli utensili di taglio consigliati nel capitolo "Dati tecnici".
- Non usare mai la macchina se si è stanchi, se si è fatto uso di alcolici o se si prendono farmaci che potrebbero influire sulla vista, sulla prontezza o sul controllo del proprio corpo.
- Usare un equipaggiamento di sicurezza personale. Vedere il capitolo "Abbigliamento protettivo di sicurezza".
- Non usare mai la macchina se essa è stata modificata in modo da non essere più identica alla versione originale.
- Non usare mai una macchina inadatta. Seguire le istruzioni di manutenzione, controllo e servizio contenute in questo manuale. Alcune operazioni di manutenzione e servizio devono essere eseguite da specialisti appositamente addestrati e qualificati. Vedere il capitolo "Manutenzione".
- Tutti i carter e le protezioni devono essere montati prima dell'avviamento. Accertarsi che fusibile e cavo di accensione siano intatti. Esiste il rischio di scossa elettrica.
- Durante il lavoro, l'operatore deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri. Nel caso in cui più operatori stiano lavorando nello stesso luogo, la distanza di sicurezza deve essere pari ad almeno il doppio della lunghezza dell'albero, e in ogni caso, non inferiore a 15 metri.



#### ATTENZIONE!

Se l'utensile di taglio usato non è quello giusto oppure se la lama è affilata in modo sbagliato, ciò può aumentare il rischio d'infortuni.

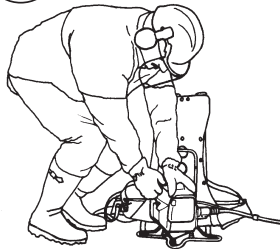
## Avviamento



#### ATTENZIONE!

Accendendo il motore con il comando dello starter in posizione di arricchimento o di avviamento, il gruppo di taglio inizia immediatamente a ruotare.

- Prima di avviare la macchina, il coperchio della frizione completo e il tubo porta-albero devono essere montati al loro posto; altrimenti, la frizione potrebbe staccarsi e causare danni alle persone.
- Non avviare mai la macchina al chiuso. Tenere presente il pericolo costituito dall'aspirazione dei gas di scarico del motore.
- Osservare l'ambiente circostante ed assicurarsi che non vi sia alcun rischio che persone o animali possano entrare a contatto con l'utensile di taglio.
- Poggiare la macchina sul terreno, facendo in modo che la lama non possa toccare rami o pietre. Premere il corpo macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA! Non col piede). Afferrare poi l'impugnatura della cordicella di avviamento con la mano destra, e tirare la cordicella.

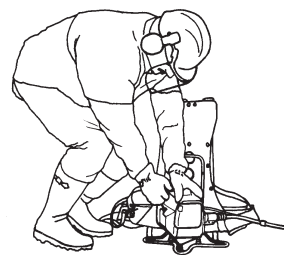


## Sicurezza nel rifornimento di carburante

- Utilizzare una tanica carburante con protezione anti-traboccamento.
- Non fare mai rifornimento di carburante mentre il motore è acceso. Spegnerlo e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento.
- Durante il rifornimento e la miscelatura del carburante (benzina e olio per 2 tempi), fare in modo che la ventilazione sia buona.
- Prima di avviare la macchina, spostarla di almeno 3 metri dal punto in cui è stato eseguito il rifornimento.
- Non avviare mai la macchina nei seguenti casi:
  - a) Se è stato versato del carburante sulla macchina. Asciugare ogni traccia.
  - b) Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti. Cambiare abiti.
  - c) Se vi sono perdite di carburante. Controllare regolarmente che il coperchio del serbatoio ed i condotti del carburante non perdano.



Min 3 m  
(10ft)



## Trasporto e rimessaggio

- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante deve essere effettuato in modo che eventuali vapori o fuoriuscite di carburante non possano venire a contatto con scintille, o fiamme aperte, generate da macchine elettriche, interruttori, caldaie o simili.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- Se la macchina deve essere immagazzinata per un periodo di tempo prolungato, il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante, rivolgersi ad un distributore di benzina.
- Durante il trasporto e il rimessaggio della macchina, la protezione per il trasporto deve essere sempre montata sul gruppo di taglio.



#### ATTENZIONE!

Il carburante va maneggiato con cautela. Tenere presenti i rischi d'incendio, esplosione e intossicazione in caso di aspirazione.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Istruzioni generali di lavoro

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

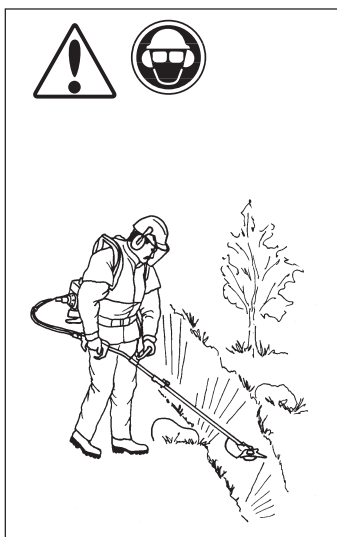
- Questo capitolo comprende le regole fondamentali di sicurezza per il lavoro con decespugliatore e bordatore.
- In caso di dubbi sull'uso della macchina, rivolgersi ad un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di servizio.
- Evitare qualsiasi lavoro per il quale non si è certi di essere sufficientemente qualificati.
- Prima dell'uso è necessario comprendere la differenza fra sfalcio dell'erba e bordatura dell'erba.

## Regole fondamentali di sicurezza

1. Osservare l'ambiente circostante in modo da:

- assicurarsi che né persone, né animali o cose possano compromettere il vostro pieno controllo sulla macchina;
- impedire che persone o animali possano entrare a contatto con l'utensile di taglio o che oggetti possano essere scagliati in aria dall'utensile di taglio.
- **NOTA!** Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiamare aiuto in caso d'infortunio.

2. Evitare di usare la macchina in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio nebbia fitta, forte pioggia o vento, freddo intenso ecc.  
Lavorare con il cattivo tempo è stancante e può presentare dei rischi, per esempio se il terreno è sdruciolevole.



3. Fare in modo di poter assumere una posizione stabile, sia camminando che da fermi. In caso di spostamenti imprevisti, individuare eventuali ostacoli (radici, pietre, rami, buche nel terreno, fossi ecc.). Essere particolarmente prudenti se si lavora su terreni in pendenza.
4. Gli spostamenti vanno sempre eseguiti a motore spento. In caso di spostamenti su distanze più lunghe o di trasporti, usare la protezione di trasporto.
5. Non poggiare mai la macchina a motore acceso se non la si può tenere bene d'occhio.

## Come indossare l'imbracatura ed agganciare il decespugliatore



### ATTENZIONE!

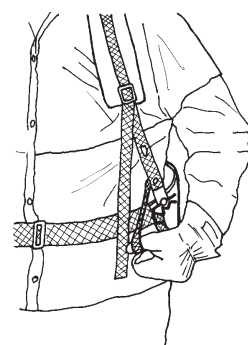
Durante l'uso, il decespugliatore deve sempre essere agganciato all'imbracatura. In caso contrario, non sarà possibile maneggiare il decespugliatore in modo sicuro e ne potranno derivare danni all'operatore o a terzi. Non usare mai un'imbracatura il cui dispositivo di sgancio rapido sia rotto.

### Sgancio rapido

Sul davanti dell'imbracatura, in posizione facilmente accessibile, è situato un dispositivo di sgancio rapido.

- Tirare la cinghia rossa
- La cinghia in vita e una di quelle a tracolla si sganciano contemporaneamente, consentendo al sistema di cinghie e al motore di scivolare verso il terreno.

Usare lo sgancio rapido se il motore prende fuoco o in altri casi di emergenza in cui sia necessario liberarsi prontamente dalla macchina e dall'imbracatura.



### Distribuzione uniforme del carico

Un decespugliatore e un gruppo cinghie regolati nel modo giusto alleggeriscono notevolmente il lavoro. Regolare le cinghie fino ad ottenere la posizione di lavoro più comoda; tendendo le cinghie laterali cercare di distribuire il peso in modo omogeneo su entrambe le spalle.



### Cinghia di supporto

Questa cinghia è studiata per evitare che il carico pesi eccessivamente sull'asta cava. Regolare la lunghezza della cinghia in modo da equilibrare il gruppo di taglio appena al di sopra del terreno.

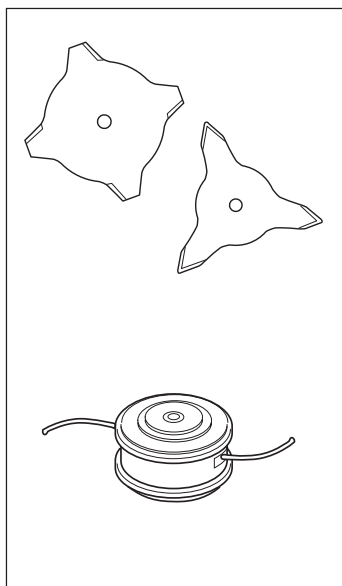


## Tecniche fondamentali per l'asportazione di vegetazione

- Durante tutte le operazioni di bordatura, decespugliamento o sfrascatura, far funzionare la macchina a pieno gas.
- Dopo ciascuna fase di lavoro, decelerare il motore fino al regime minimo. Se il motore viene fatto funzionare a pieno regime senza carico (cioè senza la resistenza offerta dall'unità di taglio durante il taglio) per un tempo prolungato, esso può riportare gravi danni.

### Definizioni

- Il decespugliamento è un concetto generico che si riferisce allo sfalcio e all'eliminazione di arbusti e cespugli di legno tenero, eliminando più piantine con un unico movimento. È possibile utilizzare sia la lama che il coltello da erba.
- Per falciatura intendiamo il taglio di erba con un movimento a falce. Per questa operazione si usa la lama tagliaerba oppure la testina portafilo.

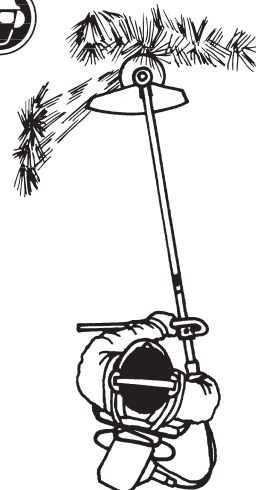


#### ATTENZIONE!

A volte, rami o arbusti possono incastrarsi tra lama e paralama. Prima di eliminarli, fermare sempre il motore.

## Sfoltimento dell'erba con lama tagliaerba

- Per tutti i tipi di erba alta o folta e robusta si usa la lama tagliaerba.
- L'erba viene falciata con movimenti oscillanti lateralmente, in cui il movimento da destra a sinistra costituisce il momento di falciatura, mentre il movimento da sinistra a destra è il movimento di ritorno. Lavorare col lato superiore sinistro della lama (prendendo ad esempio l'orologio, la posizione sarebbe fra le 8 e le 12).
- Inclinando leggermente la lama verso sinistra durante l'operazione, l'erba forma un'andana che ne facilita la raccolta col rastrello.
- Cercare di lavorare con movimenti ritmici e regolari, assumendo una posizione stabile, con i piedi divaricati. Dopo il movimento di ritorno, avanzare e riassumere una posizione stabile.
- Fare in modo che la sottocoppa si appoggi leggermente al terreno: la sottocoppa serve ad evitare che la lama vada a colpire il terreno.
- Per evitare che il tagliato si aggrovigli intorno alla lama, è bene seguire le seguenti indicazioni:
  - a) lavorare sempre a pieno gas;
  - b) evitare il materiale appena tagliato nel movimento di ritorno.
- Arrestare il motore, sganciare il gruppo cinghie ed appoggiare a terra la macchina prima di raccogliere il materiale tagliato.



#### ATTENZIONE!

Né l'operatore, né altre persone devono cercare di togliere il materiale falciato mentre il motore o la lama sono ancora in funzione. Ciò può causare danni gravi. Prima di togliere il materiale che si è avvolto attorno all'alberino della lama, spegnere il motore e lasciare che la lama si fermi; in caso contrario, vi è rischio di danni. Durante alcuni attimi dopo l'uso è possibile che il riduttore angolare sia caldo. Il contatto può implicare il rischio di ustioni.



#### ATTENZIONE!

Attenzione agli oggetti in movimento. Usare sempre gli occhiali protettivi. Non abbassarsi mai sul paralama: si potrebbe venir colpiti ad un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni. Mantenersi sempre distanti dai non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti ad una distanza di sicurezza di 15 metri. Arrestare immediatamente la macchina nel caso qualcuno si avvicini.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

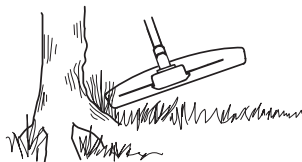
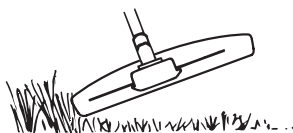
## Bordatura con testina portafilo e coltelli di plastica

### Bordatura

- Mantenere la testina portafilo a poca distanza dal terreno ed angolarla. E' l'estremità del filo che esegue il taglio. Lasciare che il filo funzioni al proprio ritmo. Non premere mai il filo contro il materiale da tagliare.
- Il filo elimina facilmente l'erba e le erbacce vicino a muri, steccati, alberi ed aie, ma può anche danneggiare la corteccia di alberi e cespugli oppure i pali degli steccati.
- Per ridurre i danni alle piante, accorciare il filo fino a 10-12 cm e ridurre il regime del motore.

### Asportazione di erbe

- Questa tecnica consente di asportare tutta la vegetazione indesiderata. Tenere la testina portafilo poco al di sopra del terreno ed inclinarla. Lasciare che l'estremità del filo colpisca il terreno attorno ad alberi, pilastri, statue o simili. **NOTA!** Questo metodo comporta una maggiore usura del filo.
- Se si lavora contro pietre, mattoni, cemento, recinzioni metalliche ecc., il filo si consuma più rapidamente che non a contatto con alberi o steccati in legno.
- Durante le operazioni di bordatura ed asportazione di erbe, far funzionare la macchina non a pieno gas; il filo durerà di più e la testina portafilo si usurerà di meno.

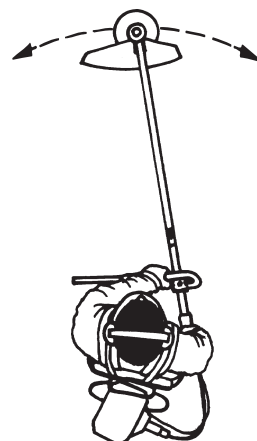
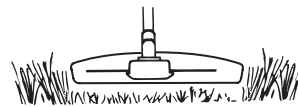


### Tosatura

- Il bordatore è ideale per tagliare l'erba in punti che un normale tosaerba difficilmente può raggiungere. Durante il taglio, mantenere il filo parallelo al terreno. Evitare di premere la testina portafilo contro il terreno, perché in questo modo si rischia di rovinare il manto erboso e di danneggiare l'utensile.
- Durante le normali operazioni di taglio, evitare che la testina portafilo sia a contatto prolungato col terreno. Ciò potrebbe danneggiare o usurare la testina.

### Spazzare

- L'azione del filo rotante può essere utilizzata per spazzare in modo facile e veloce. Mantenere il filo parallelo alle superfici da spazzare, poco al di sopra di esse, e muovere la macchina alternatamente.
- Per tosare o spazzare, procedere a pieno gas in modo da ottenere un buon risultato.

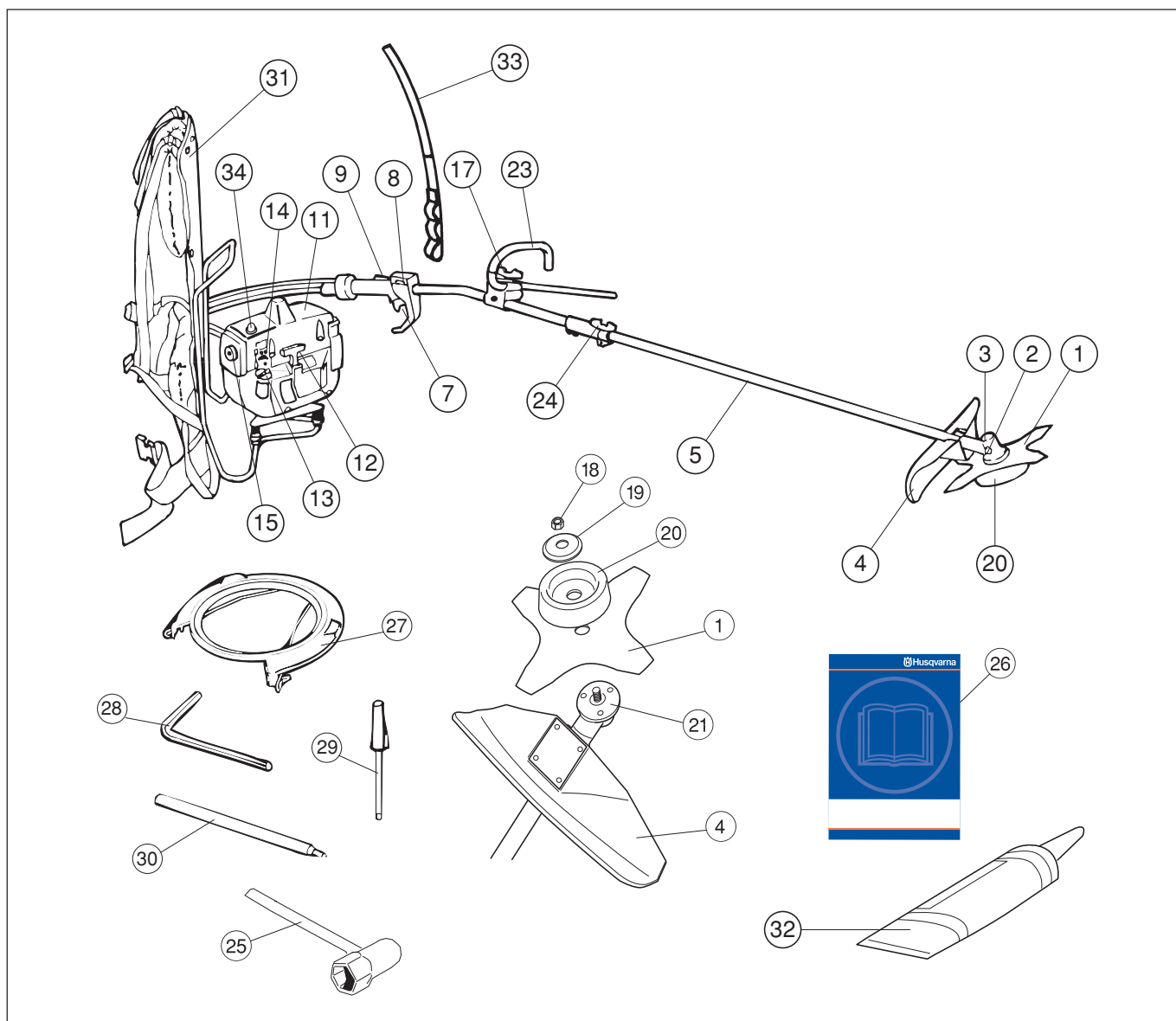


### ATTENZIONE!

Attenzione agli oggetti in movimento. Usare sempre gli occhiali protettivi. Non abbassarsi mai sul paralama: si potrebbe venir colpiti ad un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni.

Mantenersi sempre distanti dai non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti ad una distanza di sicurezza di 15 metri. Arrestare immediatamente la macchina nel caso qualcuno si avvicini.

# CHE COS'E' E DOV'E'?



## Che cosa c'è sul bordatore/decespugliatore?

1. Lama
2. Rifornimento lubrificante
3. Riduttore angolare
4. Paralama
5. Tubo porta-albero
7. Acceleratore
8. Interruttore d'arresto
9. Blocco acceleratore
11. Coperchio motore
12. Impugnatura cordinella avviamento
13. Serbatoio carburante
14. Comando valvola dell'aria
15. Coperchio filtro aria
17. Regolazione impugnatura
18. Dado di bloccaggio

19. Flangia di sostegno
20. Coppetta di sostegno
21. Menabrida
23. Impugnatura a J
24. Raccordo del tubo porta-albero
25. Chiave del dado della lama
26. Istruzioni per l'uso
27. Protezione per trasporto
28. Chiave Allen
29. Cacciavite del carburatore
30. Spina di bloccaggio
31. Imbracatura
32. Grasso per albero di trasmissione
33. Cinghia molleggiata
34. Pompa carburante



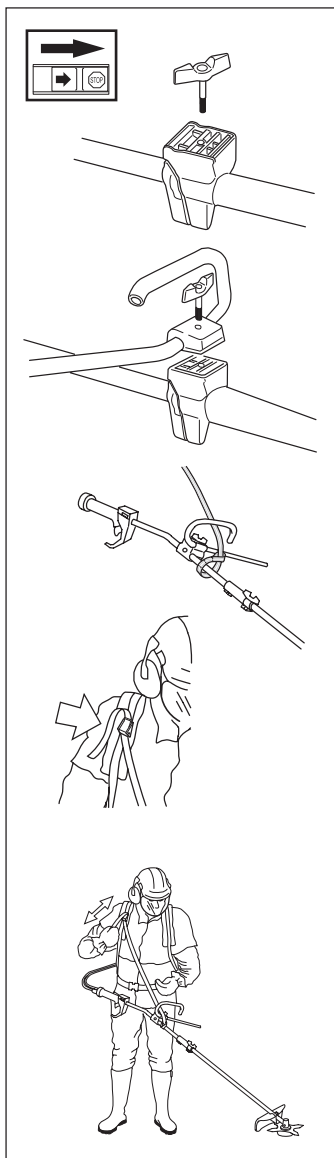
## Montaggio dell'impugnatura a "J" e della cinghia molleggiata



### ATTENZIONE!

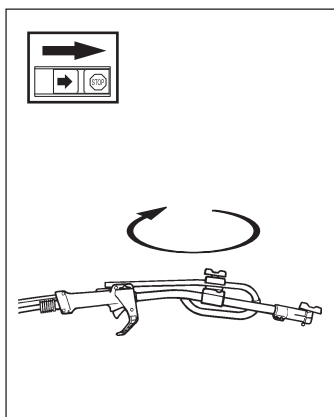
Su macchine che hanno montato il manubrio a J, è possibile utilizzare solo lama e coltello da erba oppure testina portafilo e coltelli di plastica. Non usare mai una lama da decespugliamento!

- Svitare la manopola dall'attacco dell'impugnatura.
- Regolare il manubrio nella posizione indicata nella figura. Montare i pezzi per il fissaggio del manubrio avvitando leggermente.
- Montare la cinghia molleggiata intorno al tubo porta-albero, in base a quanto indicato nella figura.
- Afferrare l'imbracatura e fissare la cinghia molleggiata alla cinghia laterale destra. Regolare la lunghezza in modo da equilibrare l'utensile di taglio appena al di sopra del terreno.
- Regolare di nuovo affinché il manubrio a "J" consenta una comoda posizione di lavoro. Avvitare la manopola.



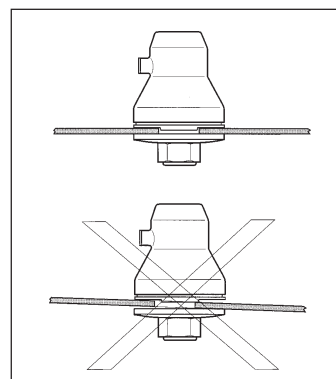
## Posizione di trasporto, manubrio a J

- Il manubrio a J può essere ripiegato lungo l'asta cava per facilitare le operazioni di trasporto e rimessaggio.
- Allentare il pomello. Ruotare l'impugnatura a J in senso orario.
- Abbassare poi il manubrio sull'asta. Riserrare il volantino.
- Montare la protezione per il trasporto sull'utensile di taglio.



## Montaggio della lama e della testina portafilo

Durante il montaggio del gruppo di taglio è di estrema importanza fare in modo che la guida del menabrida e della flangia di supporto sia situato nel modo corretto nel foro centrale del gruppo di taglio. Un gruppo di taglio montato in modo errato può causare lesioni alle persone molto gravi e perfino mortali.

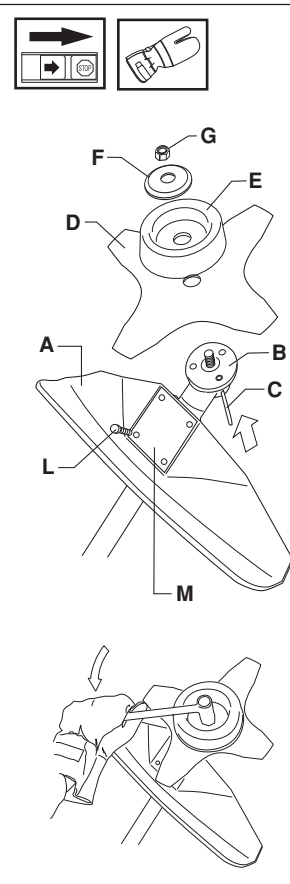


### ATTENZIONE!

Nn usare mai, in nessun caso, alcun gruppo di taglio, senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato (vedere al capitolo "Dati Tecnici"). Il montaggio di un dispositivo di protezione inadeguato o difettoso può provocare gravi lesioni alle persone.

## Montaggio di paralama, lama tagliaerba e coltello tagliaerba

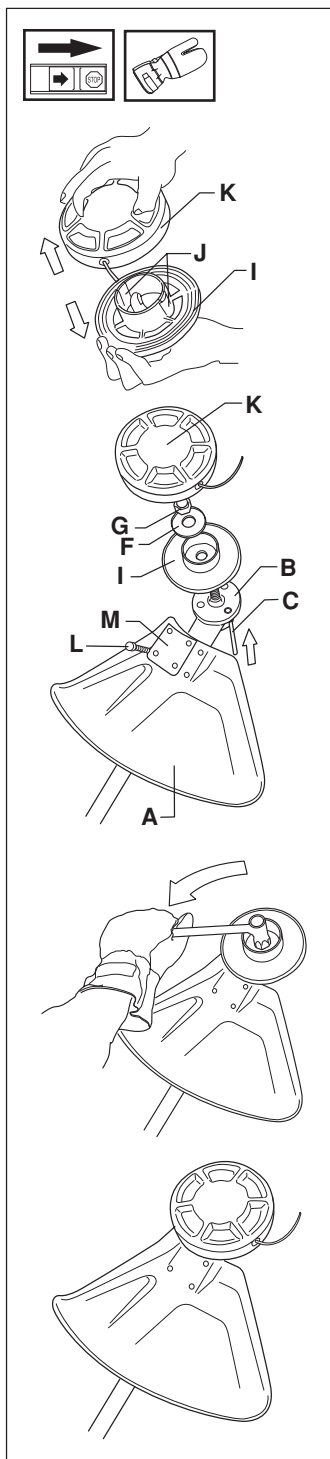
- Montare il paralama (A) con 4 viti (L) e la piastra di sostegno (M), come in figura. NOTA! Usare il paralama di tipo consigliato.
- Montare il menabrida (B) sull'alberino.
- Far ruotare l'alberino portalama fino a far coincidere uno dei fori del menabrida con il foro corrispondente nell'alloggiamento del riduttore.
- Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'alberino.
- Collocare la lama (D), la coppetta di sostegno (E) e la flangia di sostegno (F) sull'alberino.
- Montare il dado (G). Esso va serrato con una coppia di 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Usare la chiave a manicotto inclusa nel kit attrezzi. Impugnare il manico della chiave il più possibile vicino al paralama. Per stringere il dado, la chiave deve essere fatta girare in senso contrario a quello di rotazione (filettatura sinistrorsa).





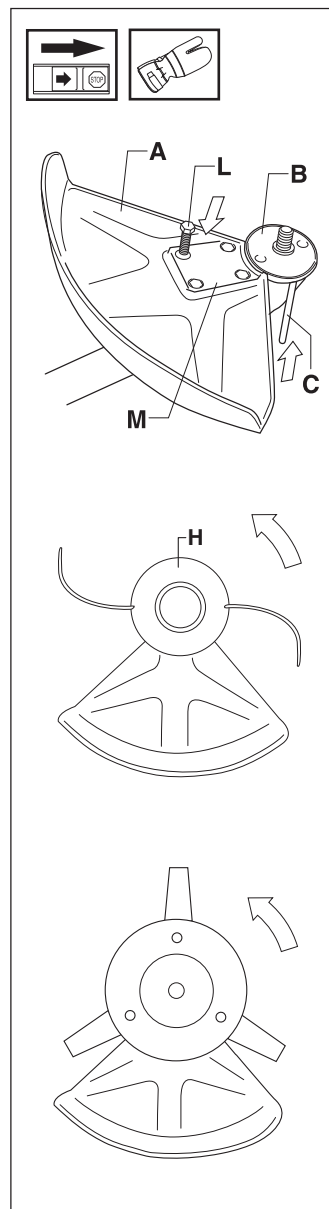
## Montaggio di paraspruzzi e testina portafilo Superauto II

- Montare la protezione apposita (A) per uso con testina portafilo. Essa va fissata con 4 viti (L) e piastrina di sostegno (M), come in figura.
- Montare il menabrida (B) sull'alberino.
- Far ruotare l'alberino portalamina fino a far coincidere uno dei fori del menabrida con il foro corrispondente nell'alloggiamento del riduttore.
- Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'alberino.
- Per poter essere collocata al suo posto, la testina deve essere smontata. Vedere figura. Procedere come segue:
- Introdurre un dito nel foro centrale del coperchio (I), tenendo contemporaneamente il coperchio con le altre dita. Premere col pollice e l'indice dell'altra mano i due ganci di bloccaggio (J) che spuntano dalle aperture situate nel fondo (K). Premere con le dita nel coperchio per separare le parti della testina.
- Collocare il coperchio (I) e la flangia di sostegno (F) sull'alberino.
- Montare il dado (G). Il dado va serrato con una coppa di 35 - 50 Nm (3,5-5 kpm). Usare la chiave tubolare del kit di utensili. Tenere il manico della chiave il più vicino possibile alla protezione.  
Per serrare il dado girare la chiave in senso contrario a quello di rotazione (filettatura sinistrorsa).
- Montare il fondo della testina (K) sul coperchio (I), premendo le due parti per unirle in modo che le aperture del fondo coincidano con i ganci di bloccaggio del coperchio. Per smontare, procedere in ordine inverso.



## Montaggio di dispositivi di protezione e gruppi di taglio vari

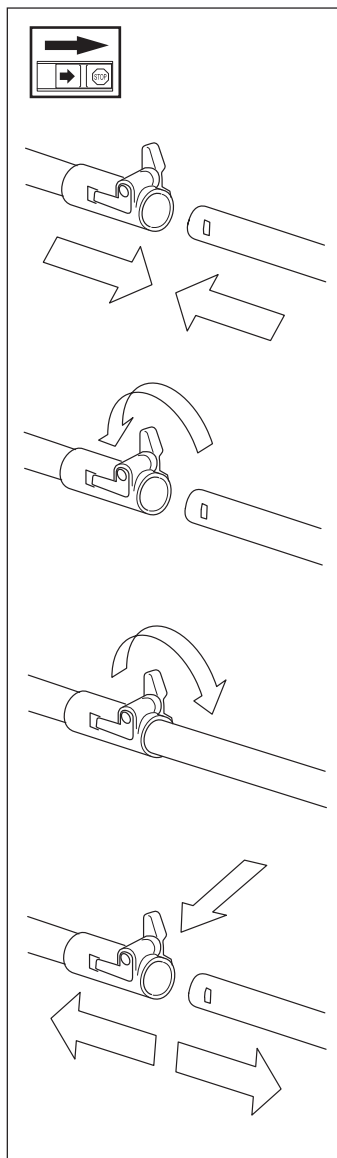
- Montare l'apposita protezione (A) per le operazioni con testina portafilo. Il fissaggio viene effettuato tramite 4 viti (L) e piastrina di supporto (M), come indicato nella figura.
- Montare il menabrida (B) sulla parte fuosiuscente dell'albero.
- Avvitare il menabrida intorno all'albero della lama fino a quando uno dei fori del menabrida non incontra il foro corrispondente nella scatola del cambio.
- Introdurre il fermo (C) nel foro, per il fissaggio dell'albero.
- Avvitare la testina portafilo (H) in senso contrario al movimento di rotazione.
- L'operazione di smontaggio avviene nell'ordine inverso a quello descritto sopra.



## Montaggio e smontaggio del tubo porta-albero separabile

### Montaggio:

- Accertarsi che la manopola sia stata svitata.
- Unire la parte inferiore del tubo a quella superiore in modo che l'apertura del bordo coincida con la piastrina di raccordo. In questo modo, le due parti si fissano l'una all'altra.
- Avvitare la manopola.



### Smontaggio:

- Svitare la manopola (almeno 3 giri).
- Premere la manopola contro il raccordo.
- Sbloccare la parte inferiore del tubo, ruotandola piano.
- Tenendo le due parti del tubo, estrarre la parte inferiore dal raccordo.

## Come indossare l'imbracatura ed agganciare il decespugliatore



### Attenzione!

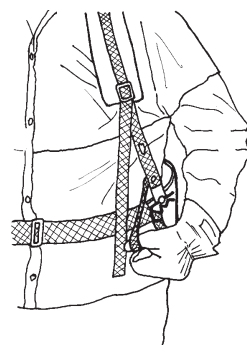
Durante l'uso, il decespugliatore deve sempre essere agganciato all'imbracatura. In caso contrario, non sarà possibile maneggiare il decespugliatore in modo sicuro e ne potranno derivare danni all'operatore o a terzi. Non usare mai un'imbracatura il cui dispositivo di sgancio rapido sia rotto.

### Sgancio rapido

Sul davanti dell'imbracatura, in posizione facilmente accessibile, è situato un dispositivo di sgancio rapido.

- Tirare la cinghia rossa
- La cinghia in vita e una di quelle a tracolla si sganciano contemporaneamente, consentendo al sistema di cinghie e al motore di scivolare verso il terreno.

Usare lo sgancio rapido se il motore prende fuoco o in altri casi di emergenza in cui sia necessario liberarsi prontamente dalla macchina e dall'imbracatura.



### Distribuzione uniforme del carico

Un decespugliatore e un gruppo cinghie regolati nel modo giusto alleggeriscono notevolmente il lavoro. Regolare le cinghie fino ad ottenere la posizione di lavoro più comoda; tendendo le cinghie laterali cercare di distribuire il peso in modo omogeneo su entrambe le spalle.



### Cinghia di supporto

Questa cinghia è studiata per evitare che il carico pesi eccessivamente sull'asta cava. Regolare la lunghezza della cinghia in modo da equilibrare il gruppo di taglio appena al di sopra del terreno.



## Combustibili

### NOTA!

La macchina è dotata di motore a due tempi e deve sempre essere alimentata da miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Per assicurare un rapporto di miscelazione corretto è importante misurare accuratamente la quantità d'olio da miscelare. Nella miscelazione di piccole quantità di carburante, anche il minimo errore nella quantità d'olio può incidere enormemente sul rapporto di miscelazione.



### ATTENZIONE!

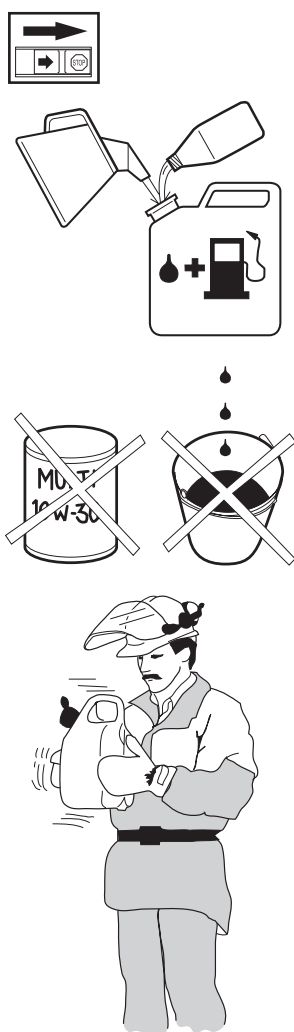
Durante tutte le operazioni che hanno a che fare con il carburante, assicurare un buon ricambio d'aria.

## Benzina

### NOTA!

Utilizzare sempre una miscela di buona qualità (almeno 90 ottani). Se la macchina è dotata di marmitta catalitica (vedi "Dati Tecnici"), usare sempre miscela senza piombo di buona qualità. Una benzina con piombo rovinerebbe la marmitta catalitica.

- Il numero di ottani minimo consigliato è 90. Se si fa funzionare il motore con benzina a meno di 90 ottani, esso picchierà in testa. Ciò provoca un aumento della temperatura del motore e può causare gravi avarie del motore.
- In caso di uso continuo ad alto numero di giri, si raccomanda una benzina ad alto numero di ottani.



## Olio per due tempi

- Per i migliori risultati, usare olio per motori a due tempi Husqvarna, formulato appositamente per decespugliatori e motoseghe. Rapporto di miscela 1:50 (2%).
- Se non è disponibile l'olio per due tempi Husqvarna, usare un altro olio di buona qualità per motori a due tempi raffreddati ad aria. Per la scelta dell'olio, contattare il locale rivenditore. Rapporto di miscela: 1:33 (3%).
- Non usare mai olio per motori a due tempi raffreddati ad acqua, cioè per motori fuoribordo.
- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.

## Miscelatura

- Mescolare sempre la benzina e l'olio in un contenitore pulito ed omologato per l'uso con benzina.
- Per prima cosa, versare metà della benzina. Versare poi tutto il quantitativo d'olio. Mescolare (agitare) la miscela. Versare poi il resto della benzina.
- Mescolare (agitare) la miscela accuratamente prima di versarla nel serbatoio.
- Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per un mese.
- Se il decespugliatore deve rimanere inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, svuotare e pulire il serbatoio.



### ATTENZIONE!

La marmitta catalitica è molto calda durante l'uso e subito dopo l'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Attenzione al pericolo di incendio, specialmente in presenza di materiali o gas infiammabili.

## Rifornimento



### ATTENZIONE!

Per evitare il pericolo di incendio osservare quanto segue:

Non fumare e non posizionare il carburante vicino a sorgenti di calore.

Non fare mai rifornimento con il motore in moto.

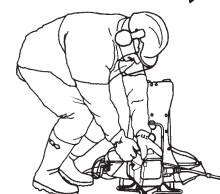
Prima del rifornimento spegnere il motore e lasciarlo raffreddare per qualche minuto. Per il rifornimento, aprire con cautela il tappo del serbatoio, in modo da equilibrare la pressione interna. Dopo il rifornimento richiudere accuratamente. Prima di mettere in moto, spostare la macchina dal luogo del rifornimento.

- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio. La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Agitare il contenitore della miscela prima di versarla nel serbatoio, per assicurarsi che essa sia ben mescolata.



Min. 3 m  
(10 ft)

Benzina Lit.	Olio Lit.	
	2%(1:50)	3%(1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60



# AVVIAMENTO ED ARRESTO

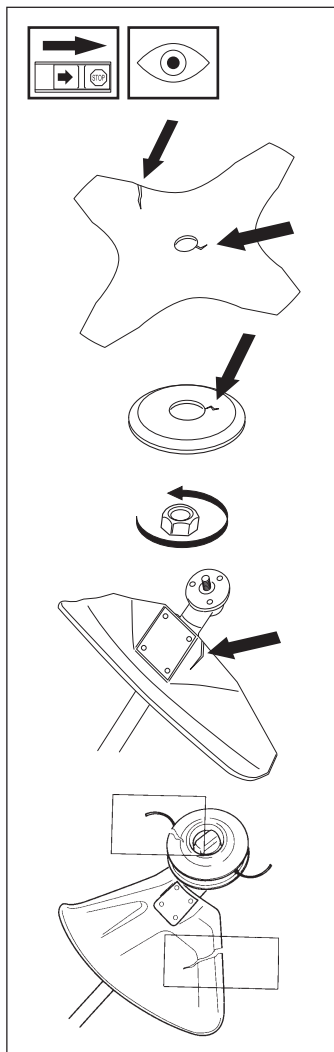
## Controlli prima dell'avviamento

Per ragioni di sicurezza, seguire queste raccomandazioni!

- Controllare la lama per accertarsi che non vi siano incrinature sul fondo dei denti o presso il foro centrale. Le cause più frequenti delle incrinature sono il formarsi di angoli acuti sui fondi dei denti durante l'affilatura e l'uso della lama con i denti non affilati. In caso di incrinature, gettare via la lama.
- Controllare la flangia di sostegno, assicurandosi che non si siano formate incrinature dovute a fatica o ad un serraggio eccessivo. In caso di incrinature, gettare via la flangia!
- Controllare che il dado non abbia perso la sua capacità di bloccaggio. Il blocco del dado deve sopportare una coppia di almeno 1,5 Nm. Il momento di serraggio del dado deve corrispondere a 35-50 Nm.
- Controllare il paralama e verificare che non abbia subito lesioni o incrinature.

Sostituire il paralama nel caso in cui abbia subito degli urti o presenti delle incrinature.

- Controllare la testina portafilo e il paraspruzzi e verificare che siano intatti e non presentino incrinature. Sostituire la testina portafilo o il paraspruzzi nel caso in cui abbiano subito degli urti o presentino incrinature.
- Non usare mai la macchina senza paralama o paraspruzzi, e neppure con un paralama difettoso.



## Avviamento ed arresto



### ATTENZIONE!

Prima di azionare la macchina, è necessario montare il coperchio della frizione completo e l'asta cava, in caso contrario la frizione potrebbe staccarsi e provocare lesioni alle persone. Prima dell'avviamento, spostare sempre la macchina dal luogo di rifornimento carburante. Collocare la macchina su una solida base d'appoggio, controllando che il gruppo di taglio non possa venire a contatto con corpi solidi. Verificare che nella zona operativa non siano presenti persone non addette ai lavori, che sarebbero esposte al rischio di gravi lesioni. La distanza di sicurezza corrisponde a 15 metri.

## Motore freddo

### ACCENSIONE:

Spingere l'interruttore di arresto in posizione di avviamento.

ARIA: agire sull'apposito comando per chiudere la valvola dell'aria.

### POMPA CARBURANTE:

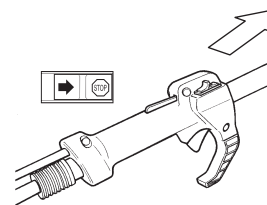
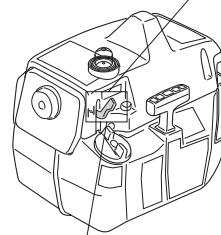
Premere più volte sulla sacca in gomma della pompa, fino a quando la sacca comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario che la sacca sia completamente piena.

## Motore caldo

L'accensione avviene come in caso di motore freddo, ma con la valvola dell'aria aperta. Per ottenere il gas d'avviamento, chiudere e poi aprire la valvola dell'aria.

## Arresto

Per spegnere il motore, agire sull'interruttore di arresto.



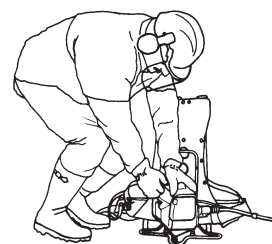
### ATTENZIONE!

Se il motore viene acceso con lo starter in posizione di arricchimento o di avviamento, il gruppo di taglio comincia a ruotare immediatamente.

## Avviamento

Premere il corpo della macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA: non con il piede!). Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte una certa resistenza (ciò significa che i ganci di avviamento entrano in azione). A questo punto cominciare a tirare con movimenti rapidi e decisi. Quando il motore dà segno di accendersi riportare immediatamente lo starter nella posizione iniziale.

Ripetere i tentativi fino all'avviamento del motore. A questo punto, accelerare velocemente a tutto gas e il dispositivo di avviamento di disinnesterà automaticamente. **ATTENZIONE!** Non estrarre completamente la cordicella di avviamento e non abbandonare la presa della manopola se la cordicella è completamente estratta. Questo potrebbe danneggiare la macchina.





## Carburatore

Il vostro prodotto Husqvarna è stato fabbricato e prodotto in base a norme che permettono di ridurre le emissioni di scarico dannose. Dopo aver consumato 8-10 serbatoi di carburante, il motore ha “passato il rodaggio”. Per verificare che, dopo il periodo di rodaggio, il motore dia prestazioni ottimali con un minimo livello di emissioni di scarico, rivolgetevi al vostro rivenditore (o al servizio di assistenza), il quale potrà, con un contatore di giri, mettere a punto il carburatore per far sì che esso funzioni al meglio.



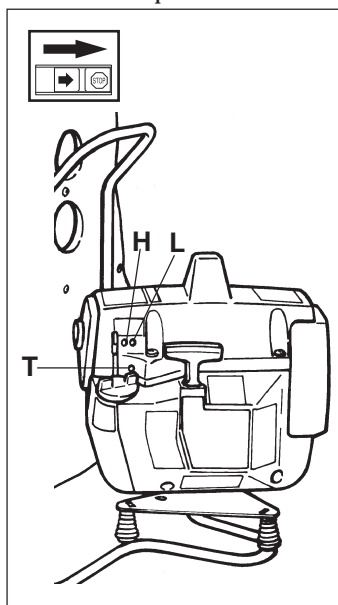
### Avvertenza!

Sia il coperchio della frizione che l'albero cavo devono essere montati prima dell'avviamento per evitare che la frizione salti via e causi danni alle persone.

## Funzionamento

- Per mezzo del grilletto dell'acceleratore il carburatore controlla il regime di giri del motore. Nel carburatore avviene la miscela di aria e carburante. La miscela è regolabile. Affinchè la macchina possa fornire delle prestazioni ottimali è necessario regolare la miscela in modo corretto.
- Mettere a punto il carburatore significa adattare la macchina alle condizioni locali, ad esempio il clima, l'altitudine, la benzina e il tipo di olio per motori a 2 tempi.

- Il carburatore dispone di tre alternative di regolazione:  
L = Regolazione dell'ugello a basso regime di giri  
H = Regolazione dell'ugello ad alto regime di giri  
T = Vite per la regolazione del minimo



- Con le alternative L e H si regola la quantità di carburante che si vuole miscelare al flusso d'aria immesso tramite il grilletto dell'acceleratore. Girando le viti in senso orario si ottiene una miscela povera (con meno carburante), mentre girandole in senso antiorario si ottiene una miscela ricca (con più carburante). La miscela povera dà un regime di giri più elevato, la miscela ricca un regime di giri più basso.
- La vite del minimo (T) regola la posizione dell'acceleratore con motore al minimo. Regolando la vite in senso orario si ottiene un più elevato regime di giri al minimo, mentre regolando la vite in senso antiorario si ottiene un regime di giri al minimo più basso.

## Messa a punto iniziale

- Il carburatore viene sottoposto ad una messa a punto iniziale in fabbrica durante le prove. Questa regolazione è basata su una miscela più ricca di quella di una regolazione ottimale e deve essere mantenuta durante le prime ore di funzionamento della macchina. In seguito, il carburatore dovrà essere sottoposto ad una messa a punto più precisa. La messa a punto definitiva deve essere effettuata da una persona competente e del mestiere.

**Attenzione!** Nel caso in cui il gruppo di taglio ruoti quando il motore è al minimo, sarà necessario regolare la vite del minimo in senso antiorario fino all'arresto del gruppo di taglio.

**Con motore al minimo si consiglia un regime massimo di: 2 700 giri/min.**

**Con motore fuori-giri, il regime massimo consigliato è: vedi "Dati Tecnici".**



### Avvertenza!

Nel caso in cui non sia possibile regolare il gruppo di taglio e che questo continui a girare, contattate il servizio di assistenza. Evitate di utilizzare la macchina prima che questa sia stata regolata in modo corretto o riparata.

## Messa a punto finale

- Dopo il periodo di rodaggio il carburatore deve essere sottoposto ad un'ulteriore messa a punto più precisa. Questa regolazione deve essere effettuata da una persona qualificata. Effettuate prima la regolazione della vite di basso regime (L), poi la regolazione della vite del minimo (T), ed infine la regolazione della vite di alto regime (H).

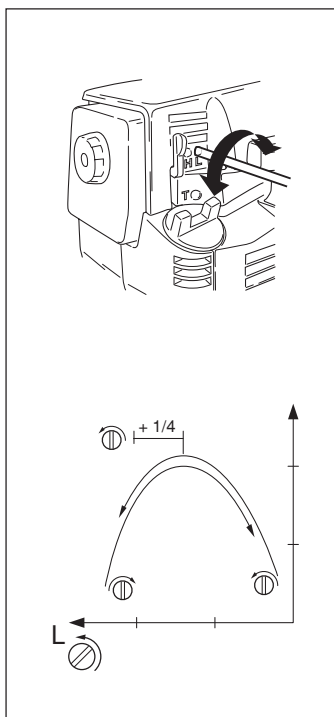
## Condizioni da rispettare

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, verificate che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro sia al posto giusto. Se durante l'operazione di regolazione il filtro è sporco, può succedere che in seguito, quando verrà pulito, la miscela diventi più “povera” (con meno carburante), il che può causare gravi danni al motore.
- Girate con cautela le viti L e H fermandovi ad un punto intermedio fra la posizione in cui sono completamente avvitate e quella in cui sono completamente svitare.
- **Evitate di far girare le viti oltre il punto di arresto, questo potrebbe essere causa di danni.**
- Azionate ora la macchina, seguendo le istruzioni per l'avviamento e riscaldatela per 10 minuti.  
**Attenzione!** Nel caso in cui il gruppo di taglio ruoti, sarà necessario regolare la vite del minimo (T) in senso antiorario, fino all'arresto del gruppo di taglio.

## Vite di basso regime L

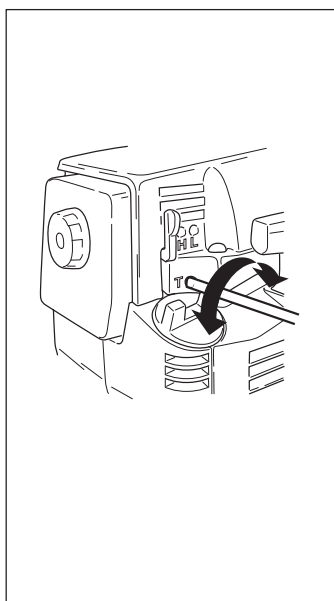
Cercate di localizzare il più elevato regime di giri al minimo provando a girare la vite L in senso orario o antiorario. Una volta trovata la posizione in cui il regime è più alto, avvitate la vite L di un ulteriore quarto di giro in senso antiorario.

Attenzione! Se il gruppo di taglio ruota quando il motore è al minimo, girate la vite del minimo (T) in senso antiorario fino all'arresto del gruppo di taglio.



## Regolazione finale del regime di giri al minimo ( viteT)

Regolate il regime di giri al minimo servendovi della vite T, nel caso sia necessaria una nuova messa a punto. Girate prima la vite del minimo T in senso orario fino a quando il gruppo di taglio comincia a ruotare. Girate poi la vite in senso antiorario fino a quando il gruppo di taglio si arresta. Il regime al minimo è regolato correttamente quando il motore funziona uniformemente in ogni posizione. Dovrebbe inoltre esserci un buon margine fino al regime in cui il gruppo di taglio comincia a ruotare.

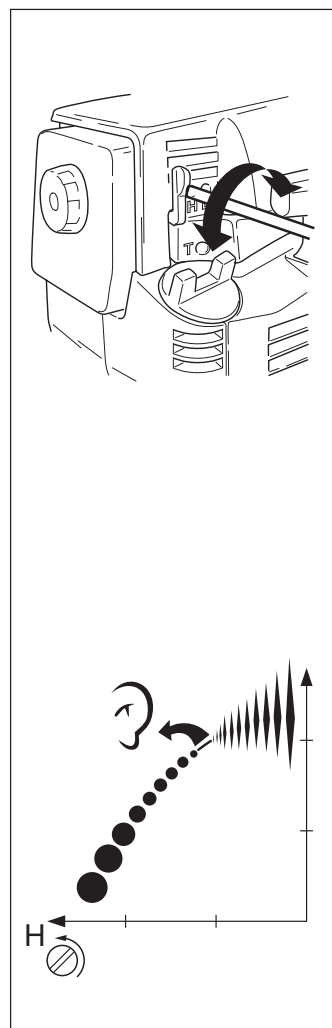


**Avvertenza!** Contattate il vostro rivenditore (o il servizio assistenza) in caso non riusciate ad effettuare una messa a punto del minimo tale che porti all'arresto del gruppo di taglio. Non usate la macchina prima che questa sia stata messa a punto nel modo corretto o riparata.

## Vite di alto regime H

La vite di alto regime H agisce sulla potenza del motore, sul regime di giri, sulla temperatura e sul consumo di carburante. Se la vite di alto regime H è regolata in modo da fornire una miscela troppo povera, cioè se è troppo avvitata, il regime di giri sarà troppo elevato, provocando danni al motore. Evitare di far girare il motore a pieno regime per più di dieci secondi.

Accelerare a tutto gas e girare la vite di alto regime H molto lentamente in senso orario, fino a quando la velocità del motore sarà diminuita. A questo punto girare molto lentamente la vite di alto regime H in senso antiorario, fino a quando il motore assumerà un andamento irregolare. Girare poi lentamente la vite di alto regime H un poco in senso orario, fino ad ottenere un andamento regolare del motore. Osservare che, al momento della regolazione



della vite di alto regime, il motore deve essere privo di carico. Smontare quindi gruppo di taglio, dado, flangia di supporto e menabrida prima di effettuare la regolazione. La vite di alto regime H è regolata correttamente quando la macchina accenna ad andare a quattro tempi. Se la macchina va fuori giri significa che la regolazione dà una miscela troppo povera; se invece il motore emette troppo fumo e allo stesso tempo manifesta una forte tendenza ad andare a quattro tempi significa che la regolazione dà una miscela troppo ricca. Attenzione! Per ottenere una messa a punto del carburatore ottimale, si consiglia di contattare un rivenditore o un servizio assistenza qualificato, dove sia possibile avere a disposizione un contatore di giri.

## Carburatore regolato correttamente

Un carburatore messo a punto nel modo corretto implica un'accelerazione senza esitazioni ed una tendenza del motore ad andare a quattro tempi se spinto alla massima velocità. Inoltre, il gruppo di taglio non deve ruotare con il motore al minimo. Se la vite di basso regime L è regolata in modo da fornire una miscela troppo povera, questo provocherà difficoltà nell'accensione ed una cattiva accelerazione.

Se la vite di alto regime H è regolata in modo da dare una miscela troppo povera questo implicherà una potenza inferiore e, di conseguenza minore produttività, cattiva accelerazione e/o danni al motore.

Se le due viti L e H sono regolate in modo da dare una miscela troppo ricca questo causerà problemi di accelerazione oppure un regime di lavoro troppo basso.

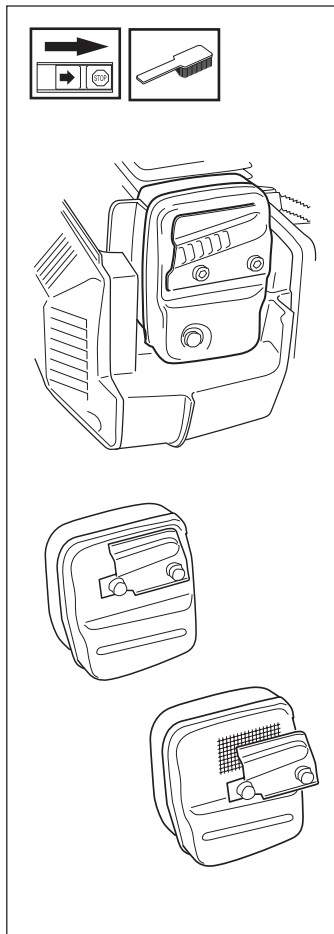


## Marmitta

### NOTA!

Alcune marmitte sono dotate di catalizzatore. Per controllare se il decespugliatore è dotato di marmitta catalitica vedere al capitolo "Dati Tecnici".

La marmitta ha il compito di ridurre il livello di rumorosità e di allontanare i gas di scarico dall'operatore. I gas di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi nel caso in cui le emissioni di scarico vengano dirette verso materiale secco e infiammabile. Alcune marmitte sono munite di una speciale retina parascintille. Se la macchina è dotata di un dispositivo di questo tipo, ricordare di pulirlo regolarmente. L'operazione viene effettuata con una spazzola di acciaio. Nelle marmitte senza catalizzatore la retina deve essere pulita ed eventualmente sostituita una volta alla settimana. Nelle marmitte catalitiche la retina deve essere controllata ed eventualmente pulita una volta al mese. **In caso di retina danneggiata questa deve essere sostituita.**



Se la retina è spesso ostruita, questo può essere un segno del fatto che le funzioni del catalizzatore sono ridotte. Contattare il rivenditore per il controllo. Una retina ostruita provoca il surriscaldamento della macchina, con conseguenti danni a cilindro e pistone. Vedere anche alla voce "Manutenzione".

NOTA! Non usare mai la macchina se la marmitta non è in buone condizioni.



### ATTENZIONE!

**La marmitta catalitica si scalda molto durante l'esercizio, anche con il motore al minimo, e rimane calda dopo aver spento il motore. Evitare il contatto. Pericolo di ustioni. Pericolo di incendio.**

## Sistema di raffreddamento

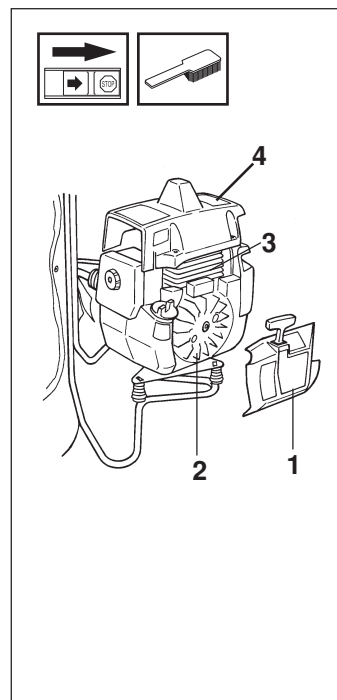
Per mantenere il più possibile bassa la temperatura di esercizio, la macchina è dotata di un sistema di raffreddamento.

Il sistema di raffreddamento consta di:

1. Presa d'aria nel dispositivo di avviamento.
2. Alette di raffreddamento sul volano.
3. Flange di raffreddamento sul cilindro.
4. Coperchio motore che convoglia l'aria di raffreddamento verso il cilindro.

Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola ogni settimana; in condizioni difficili, anche più spesso.

**Un sistema di raffreddamento sporco o intasato causa il surriscaldamento del motore ed il cilindro e il pistone possono danneggiarsi.**



## Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere regolarmente pulito per eliminare lo sporco e la polvere; si evitano così:

- guasti al carburatore
- problemi di avviamento
- riduzione della potenza
- usura eccessiva dei componenti del motore
- consumo eccessivo di carburante

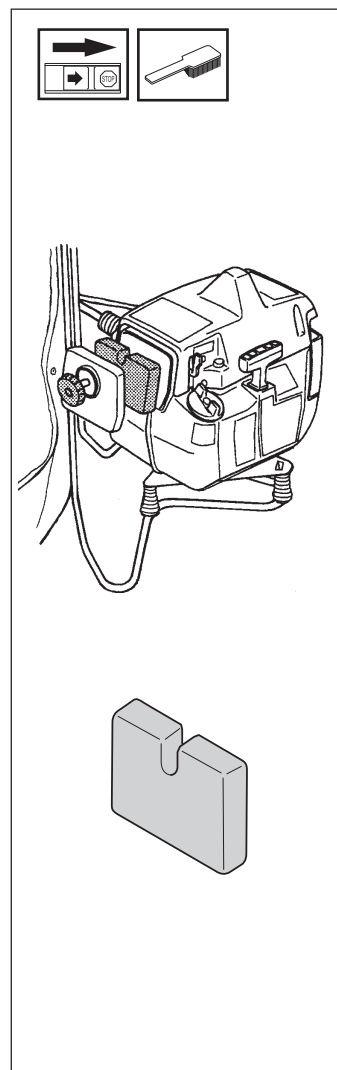
Il filtro deve essere pulito ogni 25 ore di esercizio; più frequentemente in caso di ambiente polveroso.

### Pulizia del filtro dell'aria

Smontare il coperchio del filtro ed estrarre il filtro.

Lavarlo in acqua saponata calda. Prima di rimontare il filtro, accertarsi che sia ben asciutto.

Se il filtro è in uso da molto tempo, esso non può più essere pulito perfettamente. Per questo il filtro va cambiato ad intervalli regolari. Se il filtro è danneggiato, esso deve essere sempre sostituito.



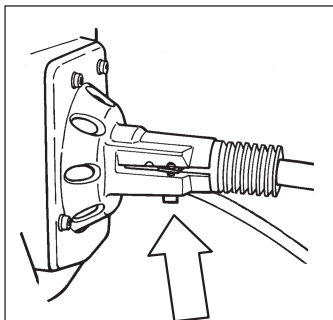
## Albero di trasmissione

L'albero flessibile è ingrassato con grasso speciale. L'albero va ingrassato ogni 25 ore di esercizio. Il grasso per l'albero di trasmissione flessibile viene fornito in tubetto, in dotazione ad ogni macchina.

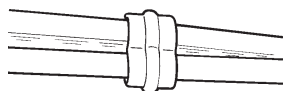
N.B! Non ingrassare mai l'albero di trasmissione con grasso per riduttori angolari.

- Smontare l'asta cava (vedi pag. 16)

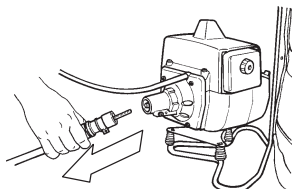
- Smontare la vite di fermo della guaina dell'albero flessibile al coperchio della frizione.



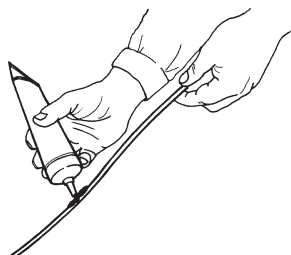
- Togliere la clip che ferma il cavetto del gas all'albero di trasmissione.



- Estrarre la guaina dell'albero dal coperchio della frizione.

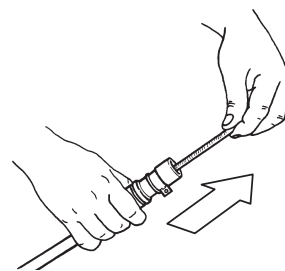


- Estrarre l'albero dalla guaina scuotendolo leggermente o estraendolo con una pinza.



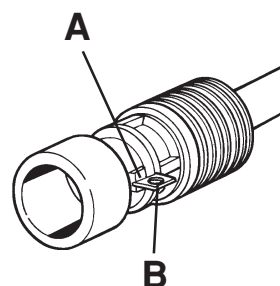
- Applicare del grasso sul cavo e stenderlo con un panno o un pennello.

- Infilare l'albero nella guaina. Controllare che l'albero entri nella sede facendolo girare e premendolo verso il basso.

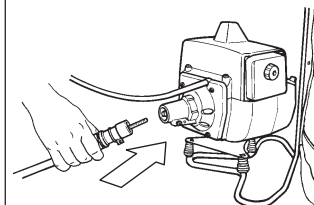


- Quando l'albero è correttamente montato nella guaina, deve sporgere di 30 mm dal bordo inferiore della guaina stessa.

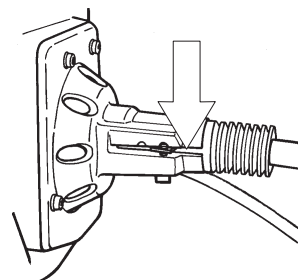
- Al montaggio della guaina con l'albero sul coperchio della frizione, osservare che il perno guida (A) sulla guaina stessa e il limitatore (B) siano centrati tra loro.



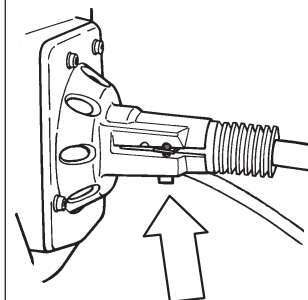
- Ruotare l'albero spingendolo verso il basso.



- Montare la guaina nel coperchio della frizione in modo che il limitatore vada nella traccia al di sotto del coperchio della frizione.

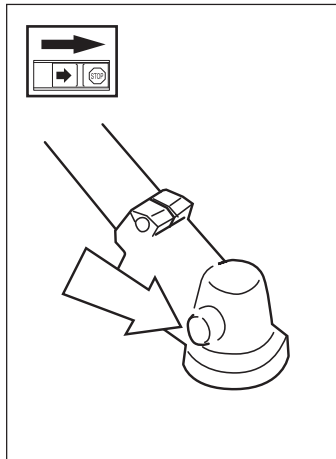


- Serrare la vite di fermo. N.B! La vite va montata prima nella filettatura sul coperchio, in modo da non serrare il coperchio stesso.



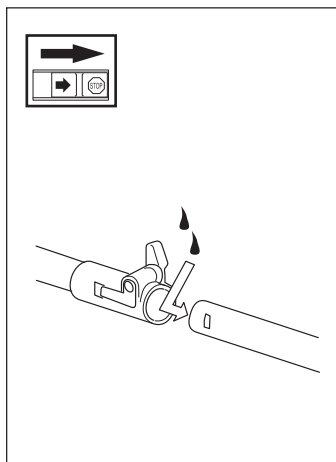
## Riduttore angolare

Il riduttore angolare è stato riempito in fabbrica con la giusta quantità di grasso. Tuttavia, prima di cominciare ad usare la macchina, controllare che esso sia pieno di grasso fino a 3/4. Usare grasso speciale Husqvarna. Il lubrificante nell'alloggiamento del riduttore non va normalmente cambiato, se non in caso di eventuali riparazioni.



## Asta smontabile

L'estremità dell'albero di trasmissione montata presente nella sezione inferiore dell'asta, deve essere ingrassata ogni 30 ore di esercizio. C'è il rischio che le estremità dell'albero di trasmissione (innesti) sui modelli smontabili siano sottoposte a grippaggio se non vengono ingrassate periodicamente.

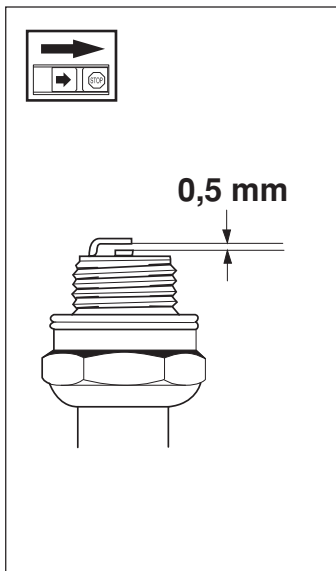


## Candela

Le condizioni della candela possono essere compromesse da:

- un carburatore mal registrato;
- miscela carburante/olio non corretta (quantità eccessiva di olio oppure olio non idoneo).
- un filtro dell'aria sporco.

Questi fattori causano la formazione di depositi sugli elettrodi della candela, con conseguenti disturbi del funzionamento e problemi d'avviamento.



**Se la potenza della macchina è bassa, se la macchina è difficile da avviare o se il minimo è irregolare, controllare anzitutto la candela prima di prendere eventualmente altri provvedimenti.**

Se la candela è intasata, pulirla e controllare che il traferro sia di 0,5 mm. La candela va cambiata dopo circa un mese di esercizio o, se necessario, prima.

**NOTA!** Usare sempre candele del tipo consigliato! Una candela di tipo sbagliato può rovinare il pistone e il cilindro.

## Affilatura del coltello tagliaerba e della lama tagliaerba



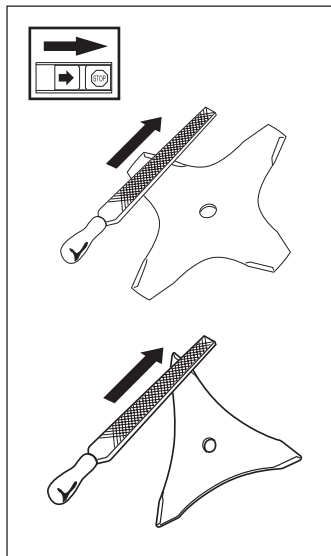
### ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile di taglio, spegnere sempre il motore. La testina infatti continua a ruotare anche quando l'acceleratore non viene azionato. Accertarsi che l'utensile di taglio sia completamente fermo e staccare il cavo dalla candela prima d'iniziare l'operazione.

- Per una corretta affilatura, vedere la confezione del gruppo di taglio.

- Le lame tagliaerba si affilano con una lima piatta a taglio semplice.

- Per mantenere l'equilibratura, limare ugualmente tutti i taglianti.



### ATTENZIONE!

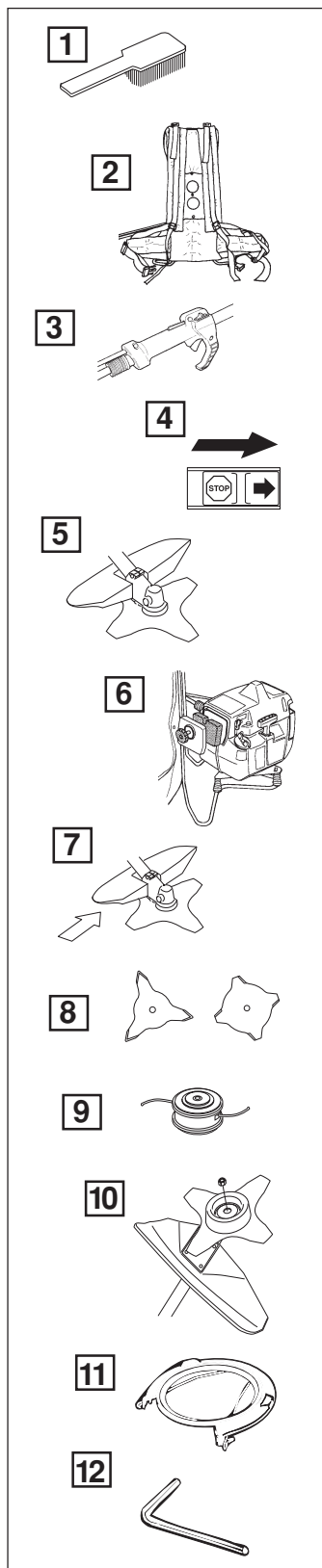
Rottamare sempre la lama che sia piegata, contorta, lesionata incrinata o danneggiata in altro modo. Non provate mai a raddrizzarla per riutilizzarla. Usare solo lame originali del tipo raccomandato.

## Schema di manutenzione

Seguono alcune istruzioni generali di manutenzione. Per ulteriori informazioni, contattare l'officina di servizio.

### Manutenzione giornaliera

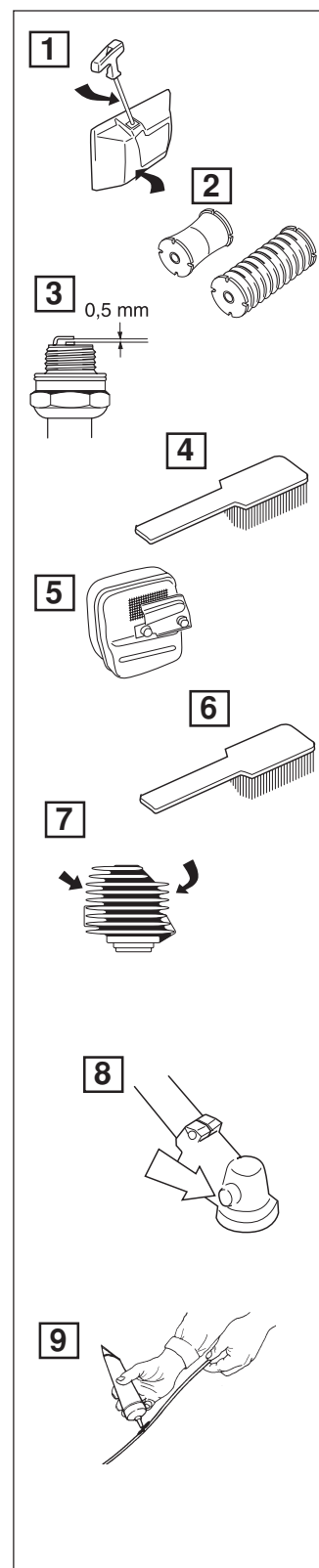
1. Pulire le parti esterne della macchina.
2. Controllare che l'imbracatura non presenti danni.
3. Controllare che il blocco dell'acceleratore e l'acceleratore funzionino in modo sicuro.
4. Controllare che l'interruttore d'arresto funzioni.
5. Controllare che l'utensile di taglio non ruoti quando il motore è al minimo.
6. Pulire il filtro dell'aria. Cambiarlo se necessario.
7. Controllare che la protezione sia integra e assolutamente priva di cricche o lesioni. Sostituire il paralama-paragetto se è stato sottoposto a urti o se è incrinato.
8. Controllare che la lama sia ben centrata, ben affilata e priva di incrinature. Una lama non centrata produce vibrazioni che possono danneggiare la macchina.
9. Controllare che la testina portafilo sia priva di danni e incrinature. Sostituirla se necessario.
10. Controllare il serraggio del dado di bloccaggio.



11. Controllare che la protezione di trasporto della lama sia integra e che possa essere applicata correttamente.
12. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.

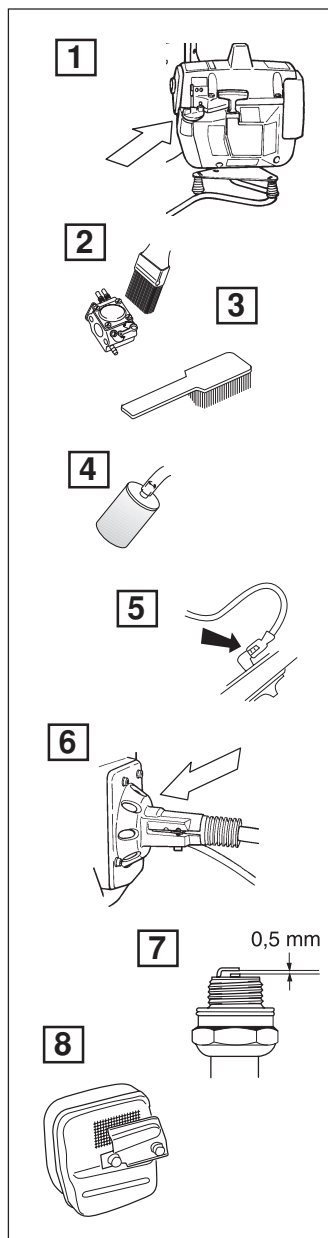
### Manutenzione settimanale

1. Controllare il dispositivo di avviamento, la sua cordicella e la molla di ritorno.
2. Controllare che gli elementi ammortizzatori delle vibrazioni non presentino danni.
3. Pulire la candela esternamente. Smontarla e controllare il traferro. Regolare il traferro su 0,5 mm o cambiare la candela.
4. Pulire le alette di raffreddamento sul volano.
5. Pulire o sostituire la retina parascintille della marmitta (non nel caso di marmitta catalitica).
6. Pulire l'alloggiamento del carburatore.
7. Pulire le flange di raffreddamento del cilindro e controllare la presa d'aria sul dispositivo di avviamento per verificare che non sia ostruita.
8. Controllare che il riduttore angolare sia pieno per 3/4 di grasso. Riempire con grasso speciale se necessario.
9. L'albero motore flessibile dev'essere lubrificato ogni 30 ore di esercizio o con maggiore frequenza.



## Manutenzione mensile

1. Pulire il serbatoio del carburante.
2. Pulire il carburatore esternamente e lo spazio attorno ad esso.
3. Pulire la girante della ventola e lo spazio attorno ad essa.
4. Controllare il filtro del carburante ed il flessibile del carburante, sostituendo in caso di necessità.
5. Controllare tutti i cavi ed i raccordi.
6. Controllare la frizione, le sue molle ed il suo tamburo per individuare eventuali tracce di usura. Sostituire se necessario.
7. Cambiare candela.
8. Controllare ed eventualmente pulire la retina parascintille della marmitta (solo nel caso di marmitta catalitica).



# DATI TECNICI

## Dati tecnici

## 240RBD

### Motore

Cilindrata, cm <sup>3</sup>	36,3
Alesaggio cilindro, mm	38
Corsa, mm	32
Regime minimo, giri/min	2 700
Regime di fuga massimo consigliato, giri/min	11 000-10 700
Regime di rotazione alberino, giri/min	10 000
Potenza max. motore a norma ISO 8893	1,3kW/ 9 000 giri/min
Marmitta catalitica	Si
Sistema di accensione con regolazione del regime.	Si

### Impianto d'accensione

Impianto, marca e tipo	Walbro CD
Candela	Champion RCJ 7Y
Traferro, mm	0,5

### Impianto carburante

Carburatore, marca e tipo	Walbro WT
Volume serbatoio carburante, litri	0,5

### Peso

Peso escluso carburante, utensile di taglio e paralama, kg	9,0
--	-----

### Emissioni di rumore

(vedi nota 1)	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	109
Livello potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	110

### Livelli sonori

(vedi nota 2)	
Livello di pressione acustica equivalente, rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN ISO 11806 e ISO 7917, dB(A), min/max:	89/99

### Livelli di vibrazione

Livello di vibrazioni del manubrio, misurato in base alle norme EN ISO 11806 e ISO 7116, m/s:	
al minimo, impugnatura sinistra/destra, min.:	1,2/1,3
al minimo, impugnatura sinistra/destra, min.:	1,2/1,3
fuori giri, impugnatura sinistra/destra, max.:	3,0/5,1
fuori giri, impugnatura sinistra/destra, max.:	3,8/5,2

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Nota 2: Il livello di pressione acustica equivalente è calcolato come la quantità di energia media ponderata dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio nel rispetto della seguente ripartizione temporale: 1/2 al minimo e 1/2 al massimo regime.

**NOTA!** La pressione acustica all'orecchio dell'utilizzatore e le vibrazioni dell'impugnatura sono misurate con tutti i gruppi di taglio omologati per la macchina. Nella tabella sono indicati i valori massimi e minimi.

Accessori omologati 240RBD	Tipo	Corprilama Art. no.
Foro centrale lame/coltelli: Ø 20 mm		
Passo albero lama: M10		
Lama tagliaerba/Coltello tagliaerba	Grass 255-4 (Ø 255 4 denti)	503 74 40-01
	Grass 255-8 (Ø 255 8 denti)	503 74 40-01
	Multi 255-3 (Ø 255 3 denti)	503 74 40-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4 denti)	503 74 40-01
Coltelli di plastica	Tricut Ø 300	503 74 50-01
Testina portafilo	Trimmy Hit Pro	503 74 50-01
	Superauto II	503 74 50-01
	Trimmy HII	503 74 50-01
Tagliabordi	Superauto II	-
Tosasiepi	Accessorio tagliabordi Ø 200	-
Coppetta di sostegno	Fissa	-



## Dichiarazione di conformità CE (Solo per l'Europa)

La **Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara con la presente che i decespugliatori **240RBD** Husqvarna, a partire dai numeri di serie del 2002 in poi (l'anno viene evidenziato nel marchio di fabbrica ed è seguito da un numero di serie) sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 22 giugno 1998 "sulle macchine" **98/37/CE**, allegato IIA.
- del 3 maggio 1989 "sulla compatibilità elettromagnetica" **89/336/CE**, e disposizioni aggiuntive ora vigenti.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.

Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici.

Sono state applicate le seguenti norme: **EN 292-2, CISPR 12:1997, EN ISO 11806**.

**L'SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, 754 50 Uppsala, Svezia, ha eseguito il controllo-tipo facoltativo per la Husqvarna AB. I certificati portano i numeri: **SEC/94/059, 01/165/001**.

Huskvarna, 3 gennaio 2002

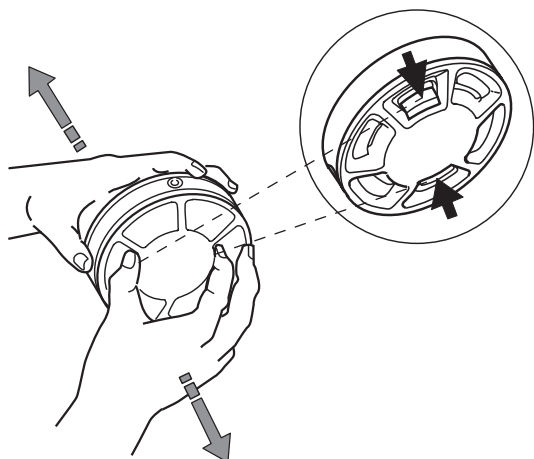


Bo Andréasson, Responsabile ricerca e sviluppo

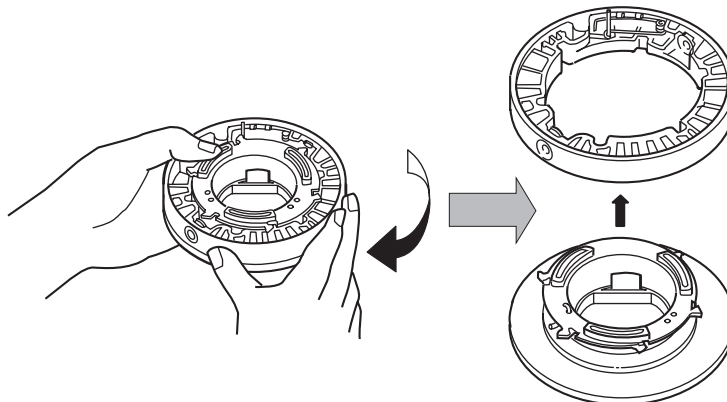
# Super Auto II Super Auto II 1"



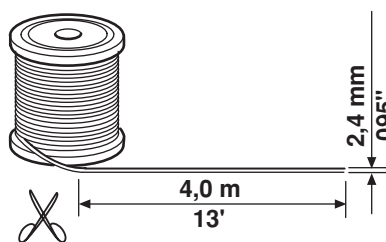
1



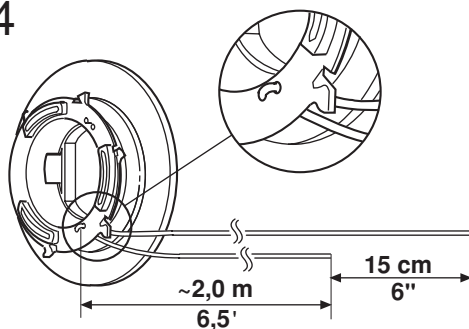
2



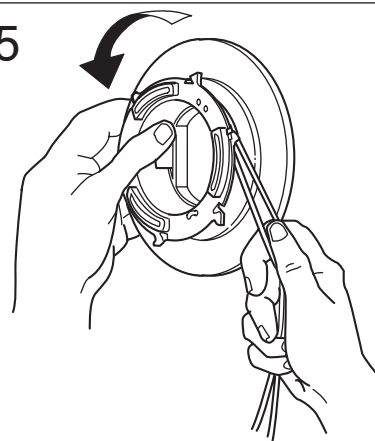
3



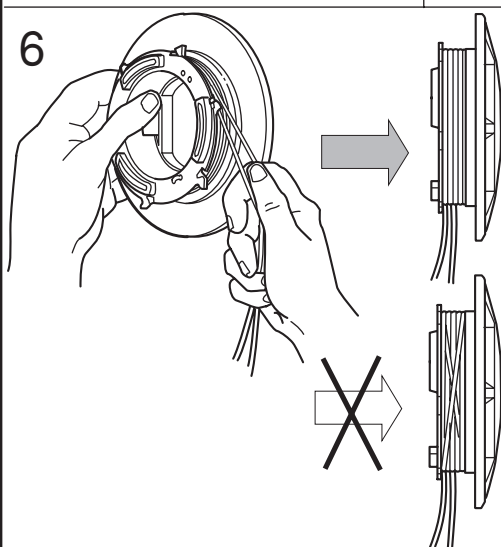
4



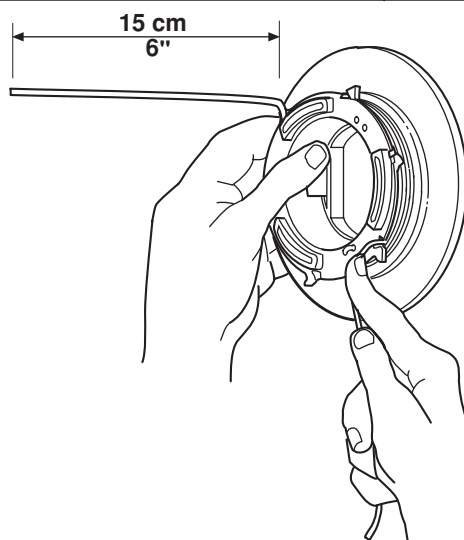
5



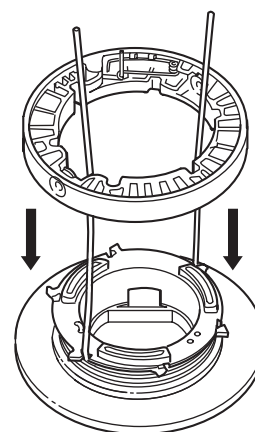
6



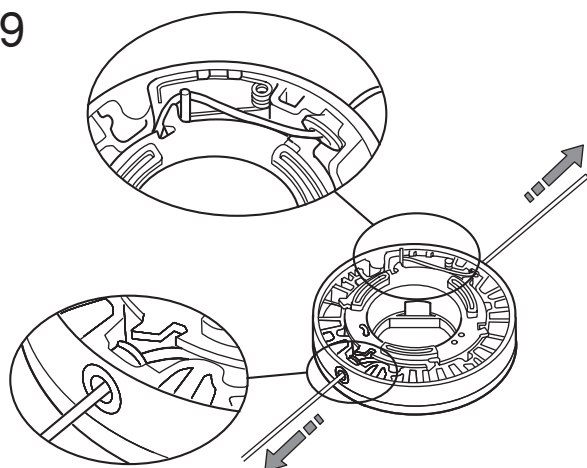
7



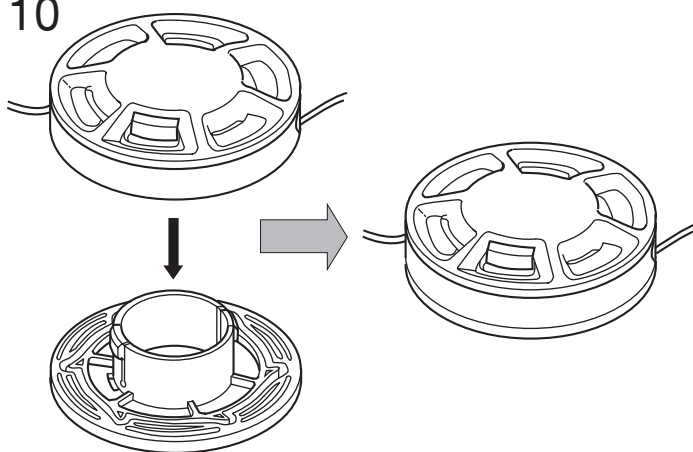
8



9



10

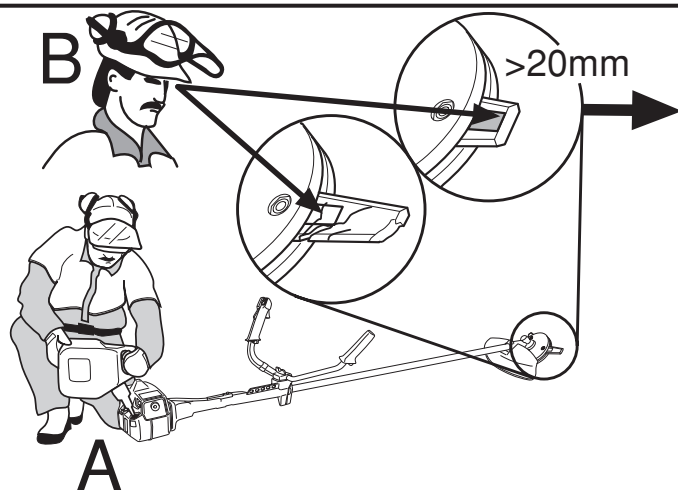


# Tri Cut

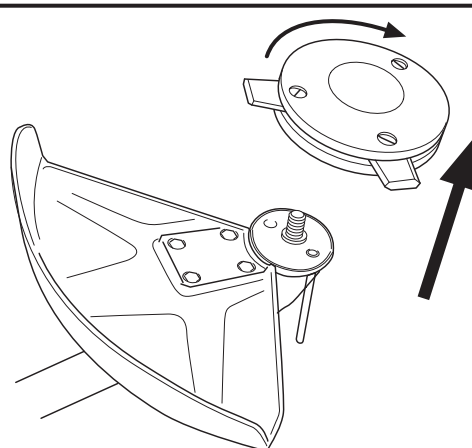


1

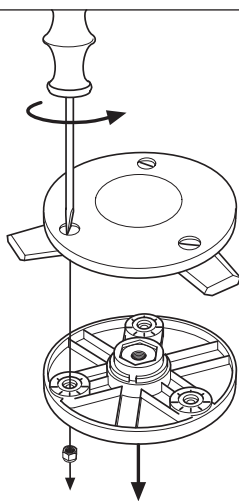
B



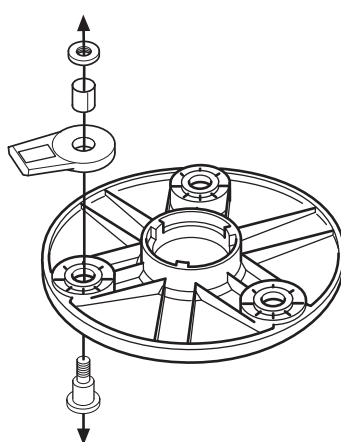
2



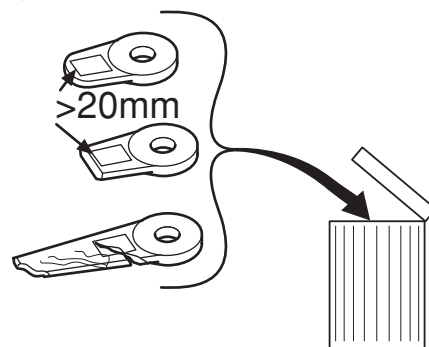
3



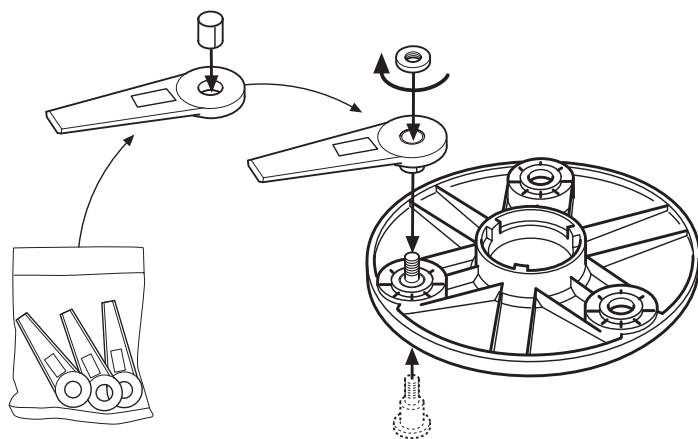
4



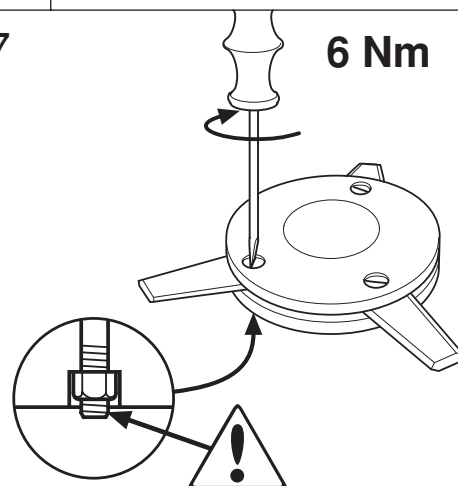
5



6

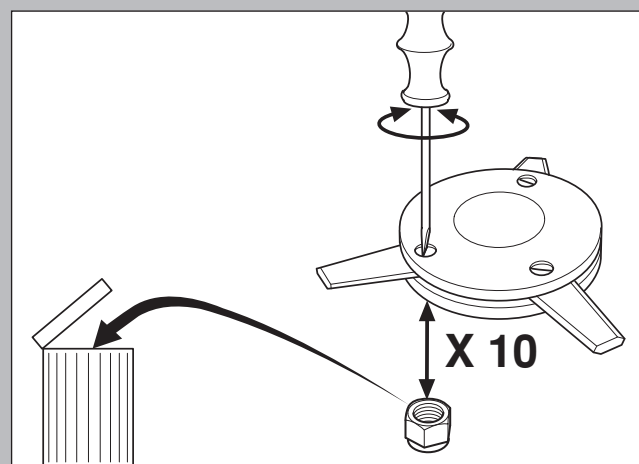
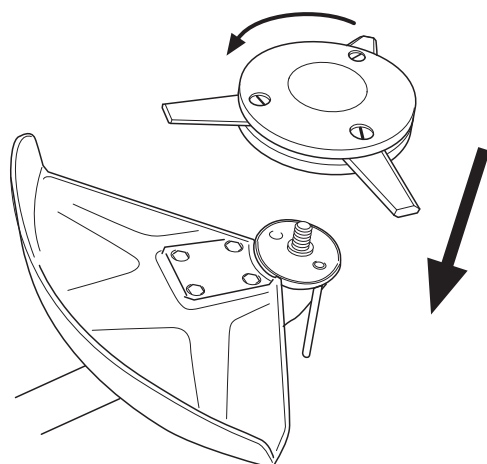


7



6 Nm

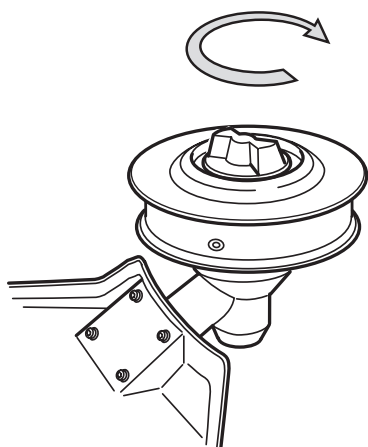
8



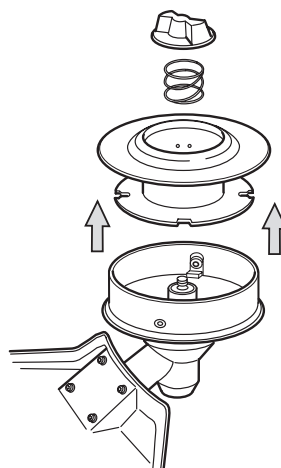
# Trimmy H II



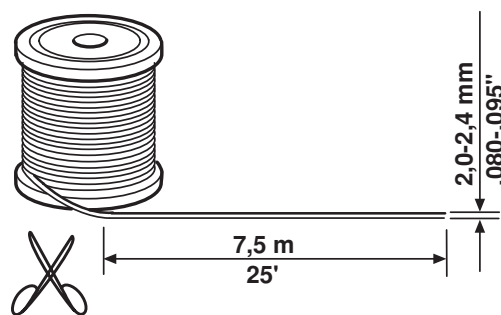
1



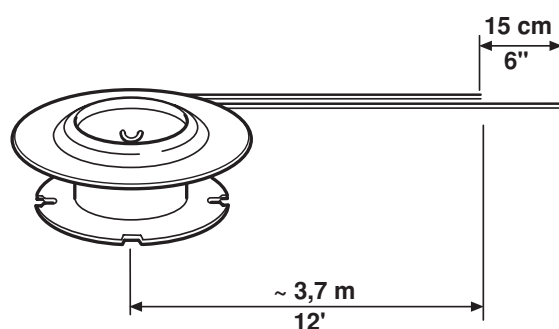
2



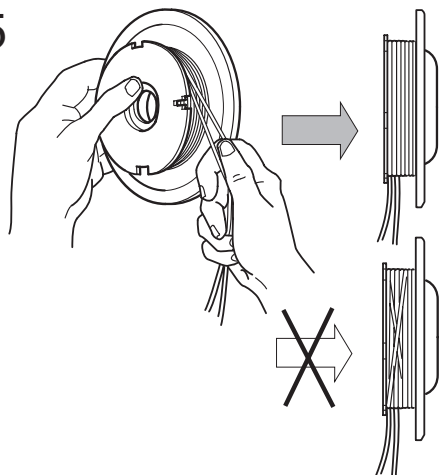
3



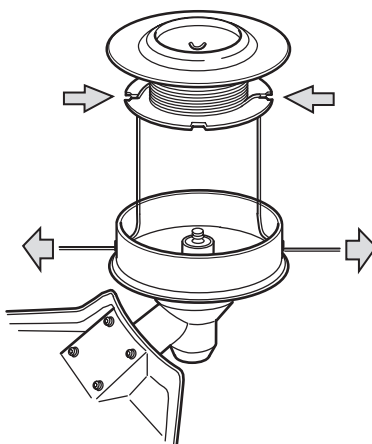
4



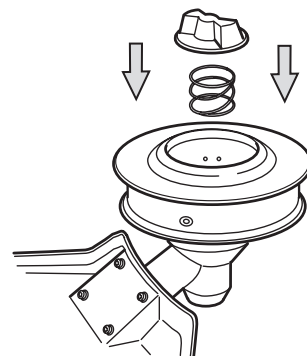
5



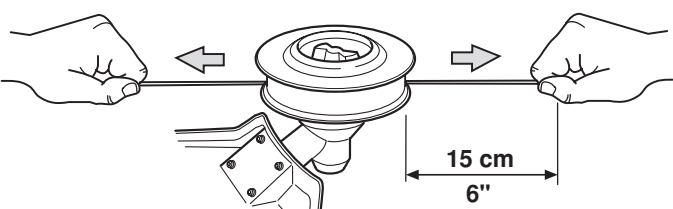
6



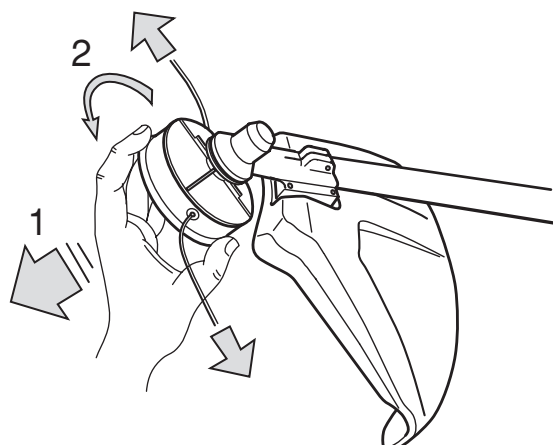
7



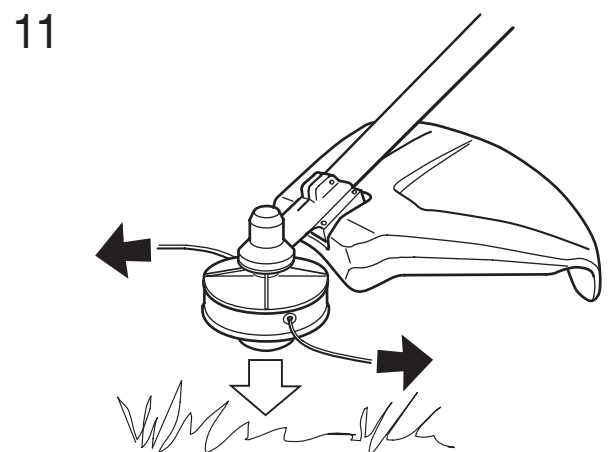
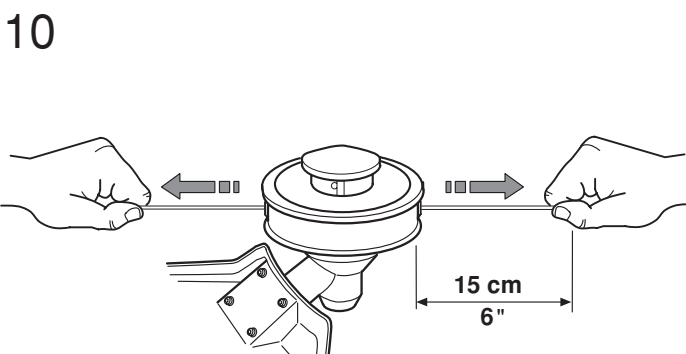
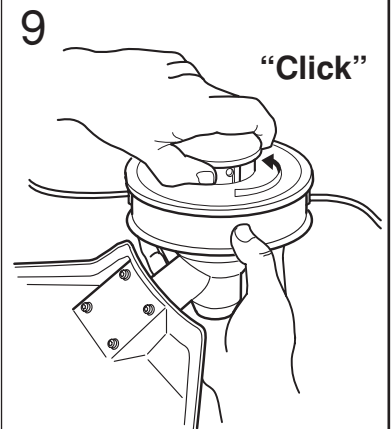
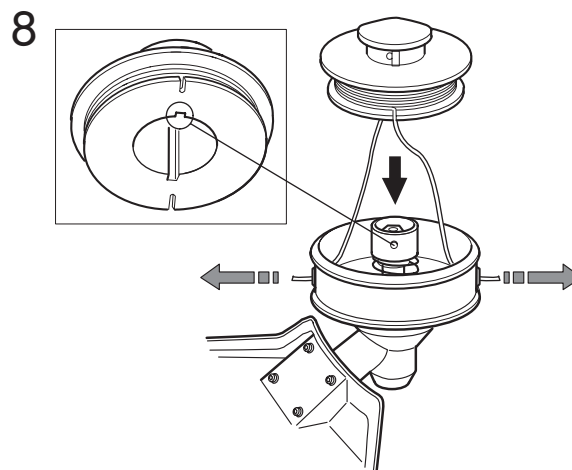
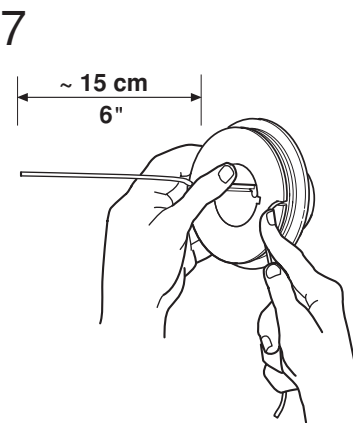
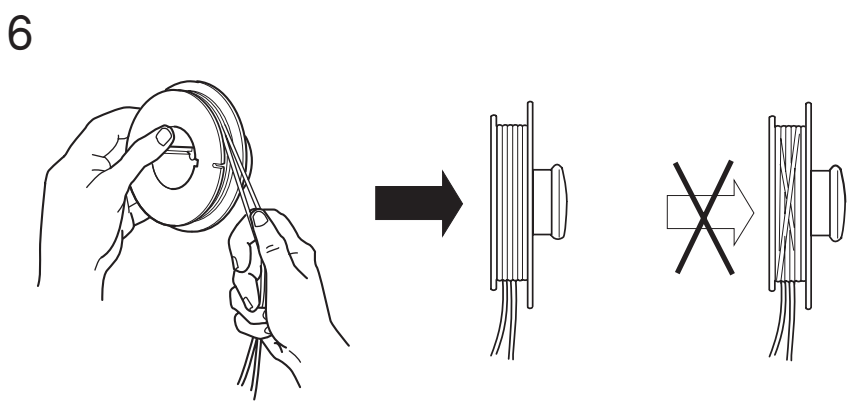
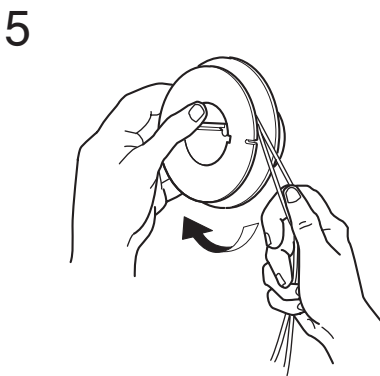
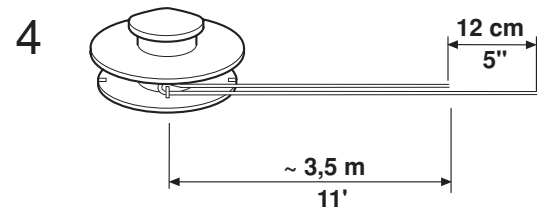
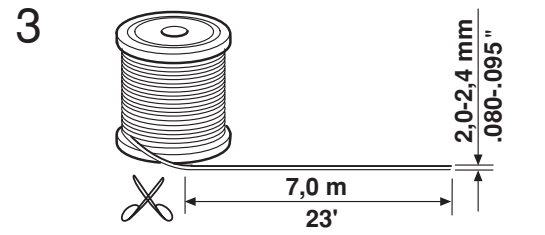
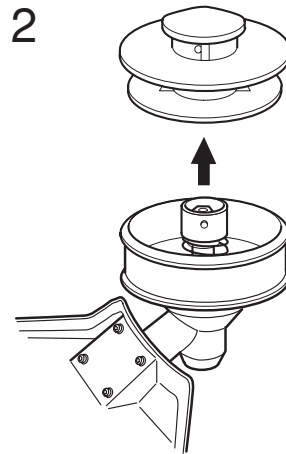
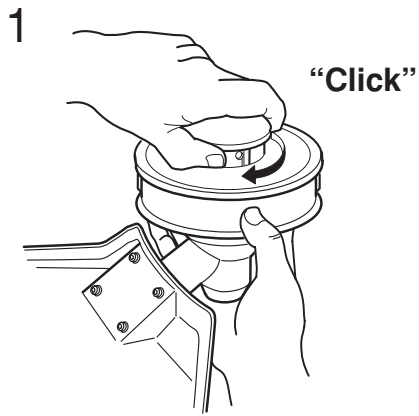
8



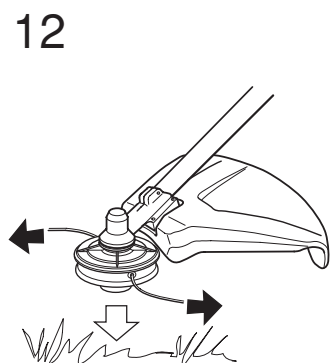
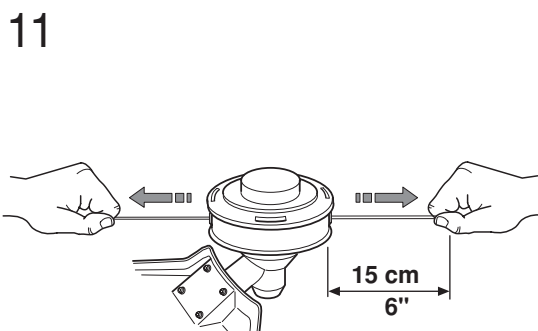
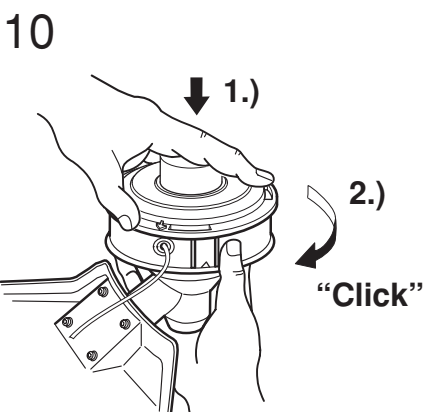
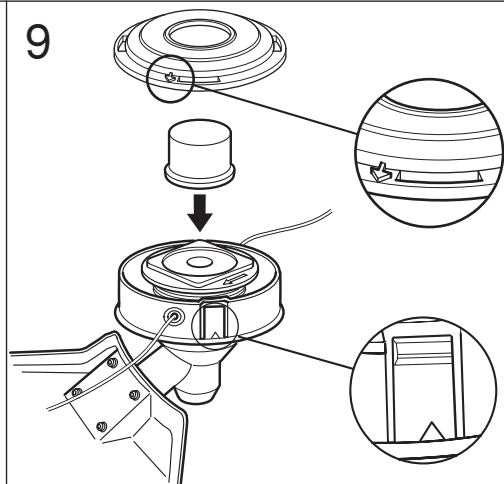
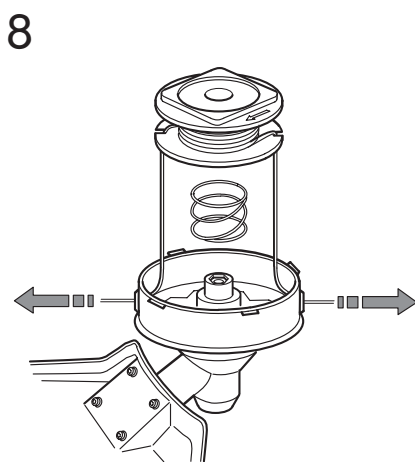
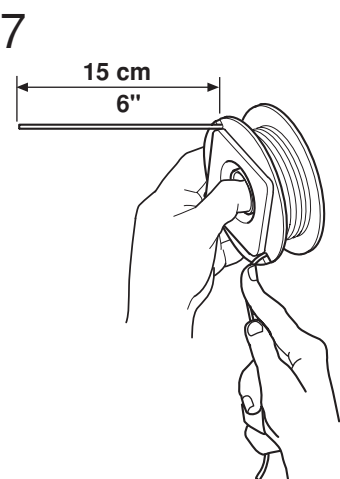
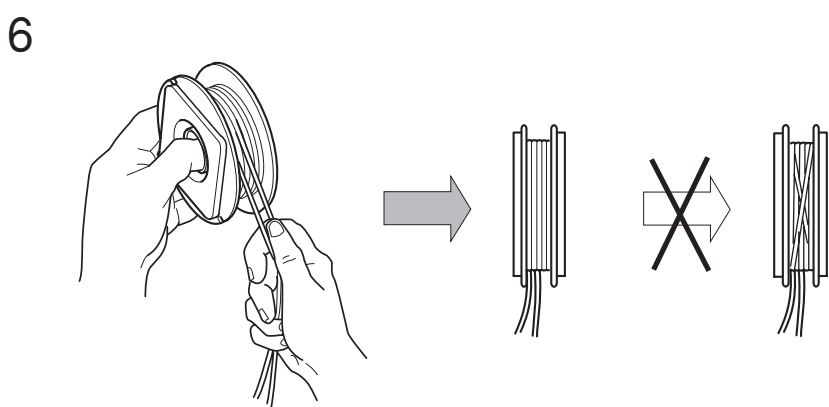
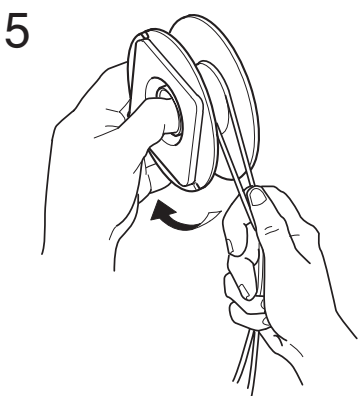
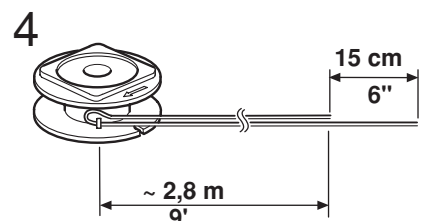
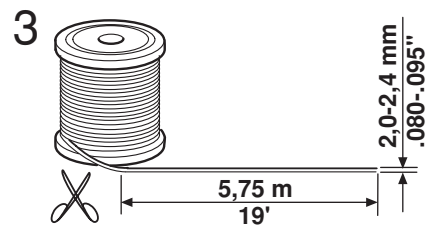
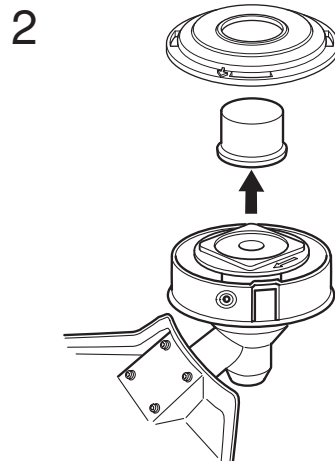
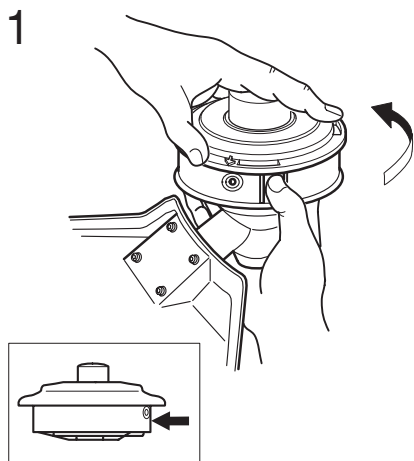
9



# Trimmy Hit

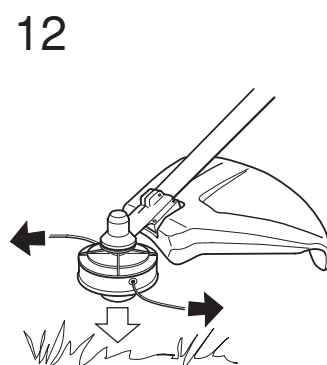
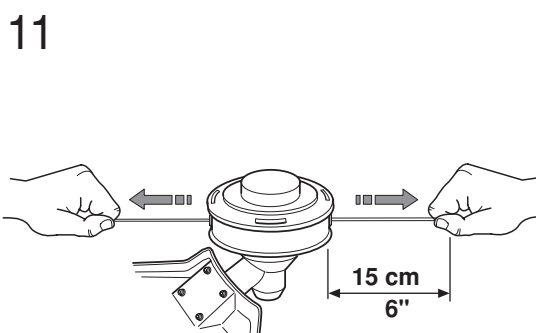
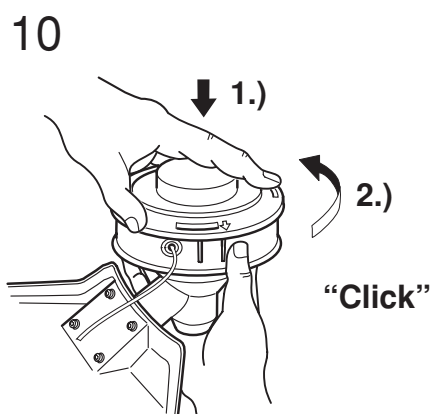
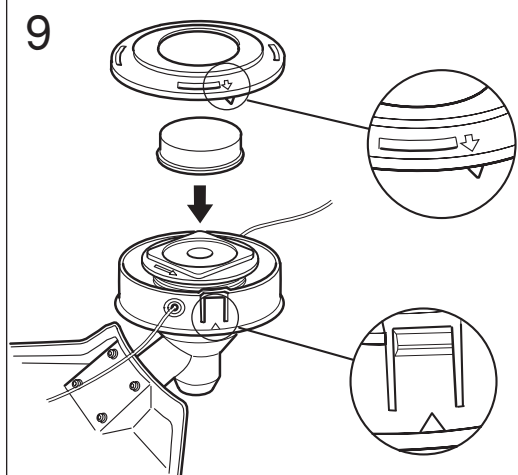
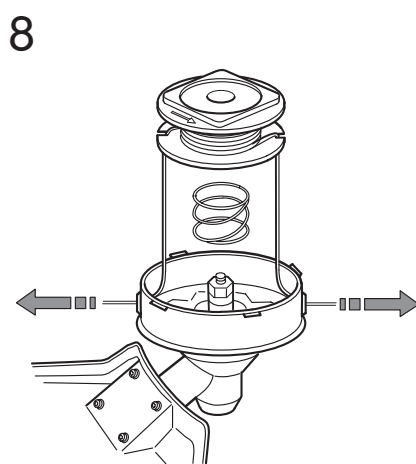
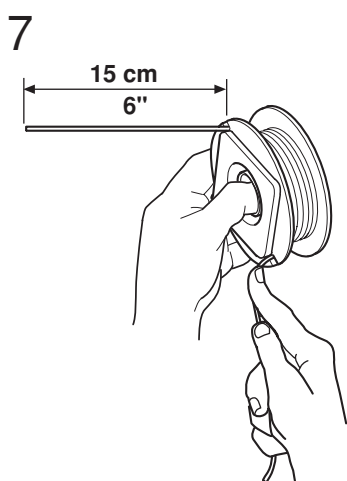
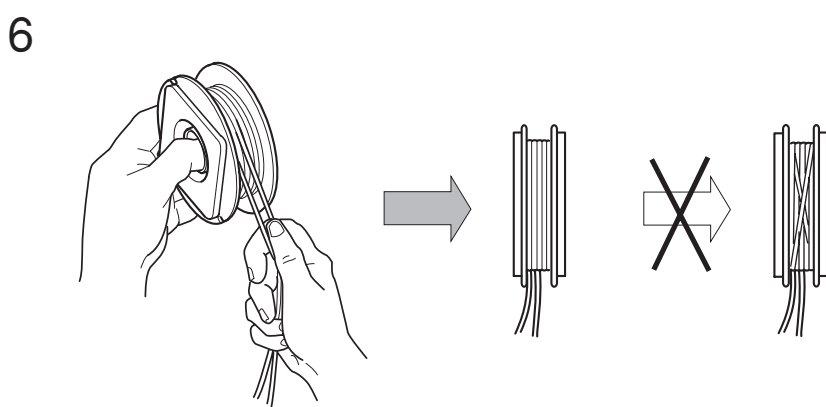
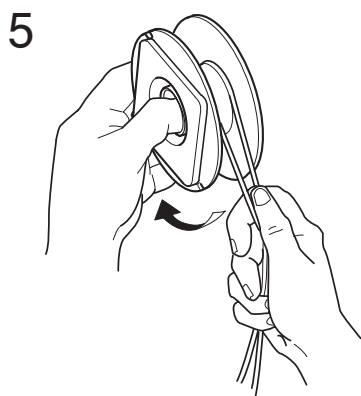
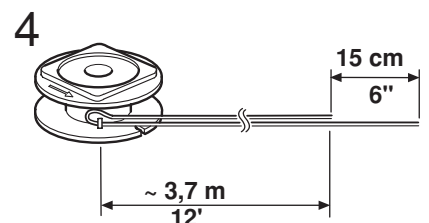
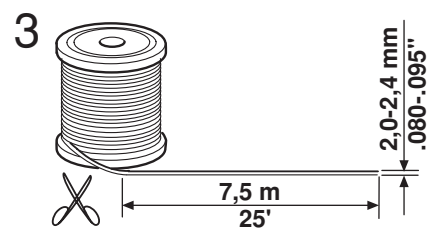
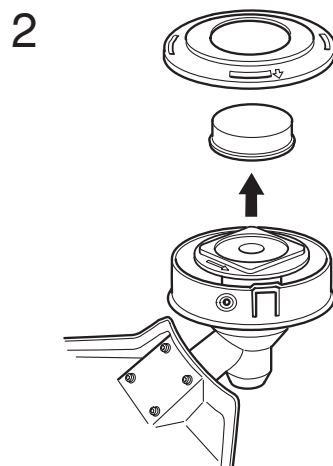
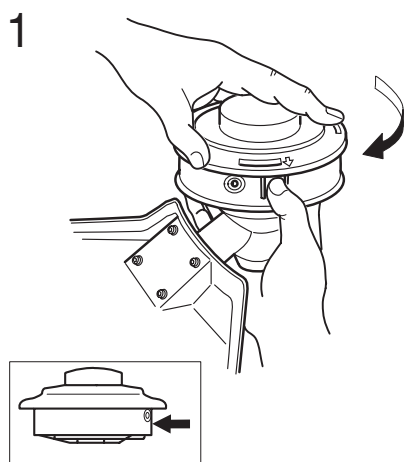


# Trimmy Hit Junior

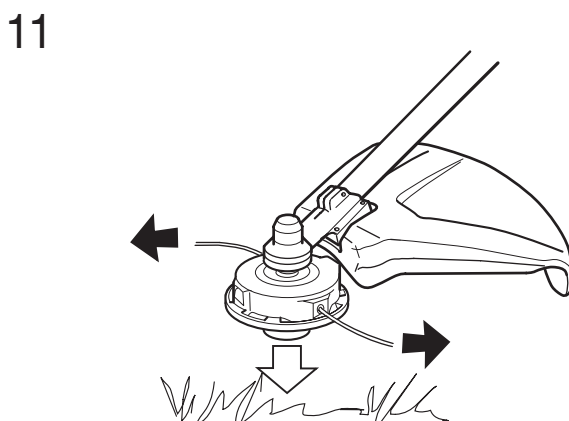
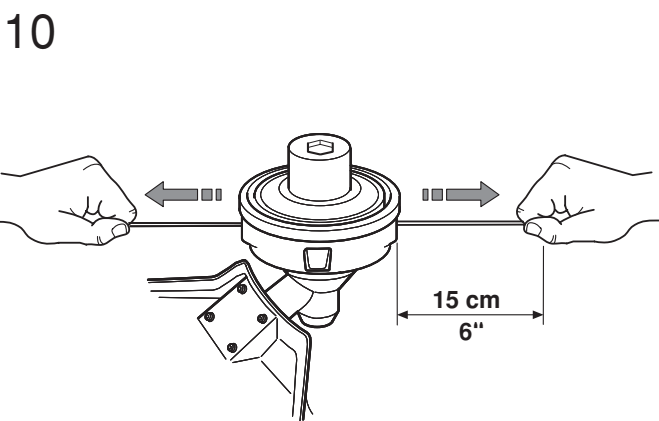
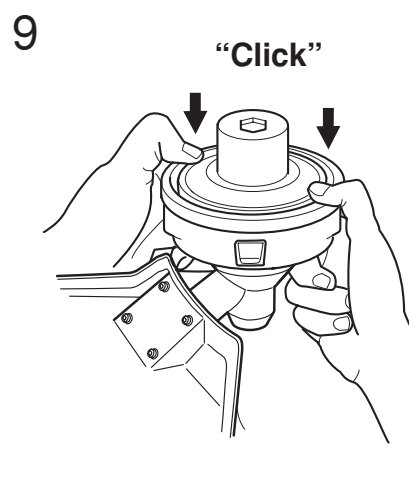
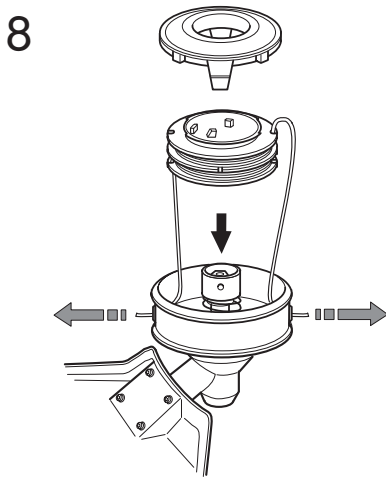
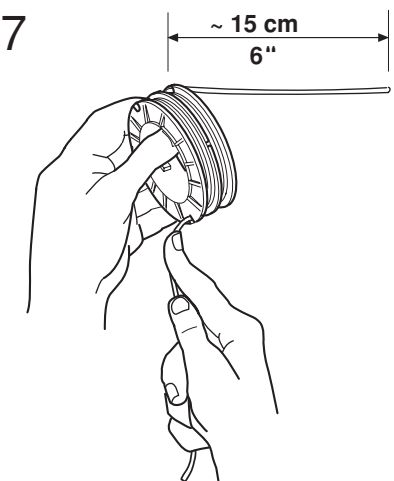
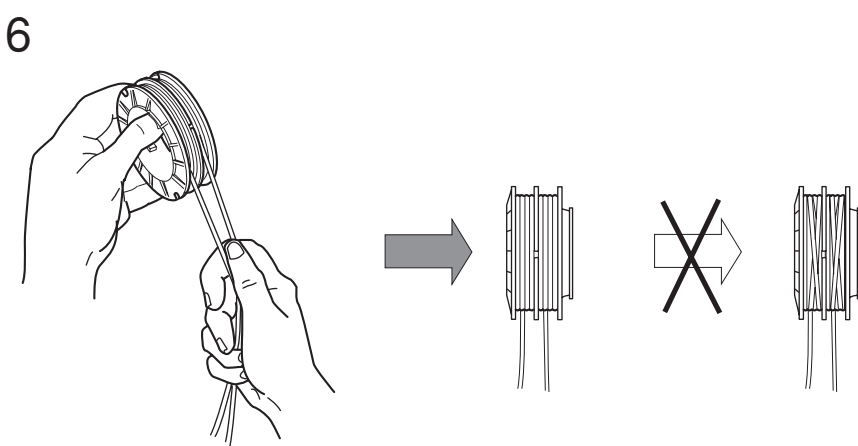
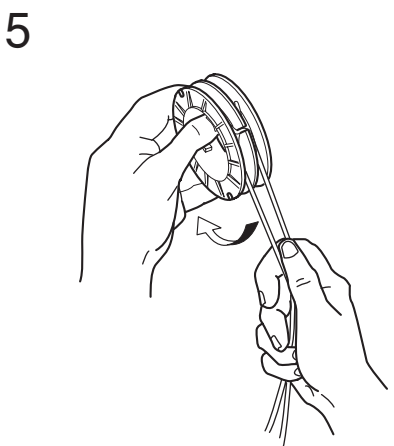
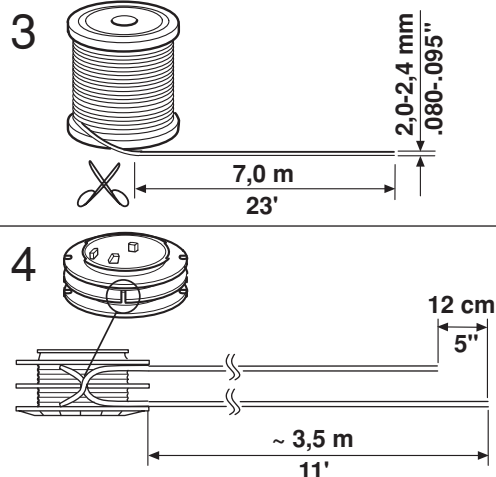
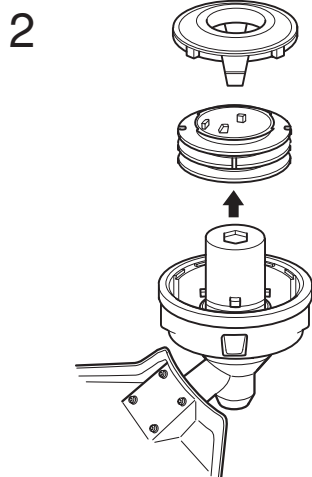
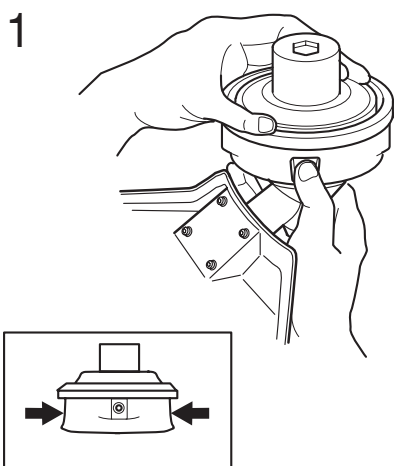




# Trimmy Hit Pro



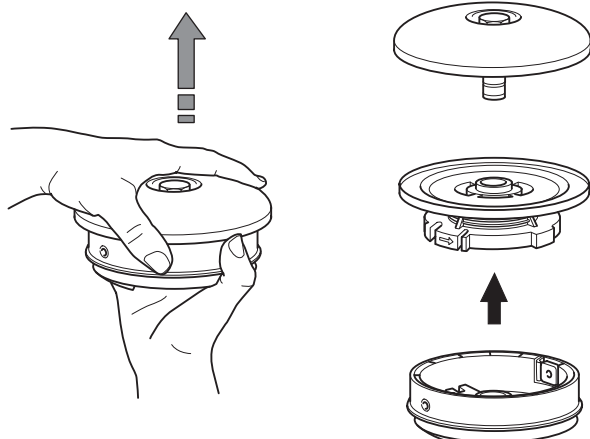
# Trimmy Hit VI



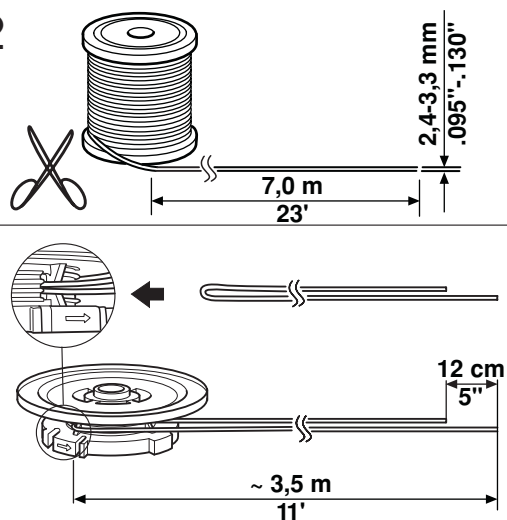
# Trimmy SII



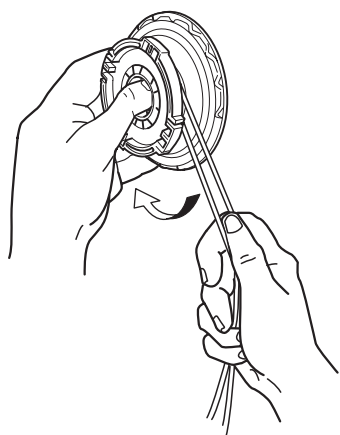
1



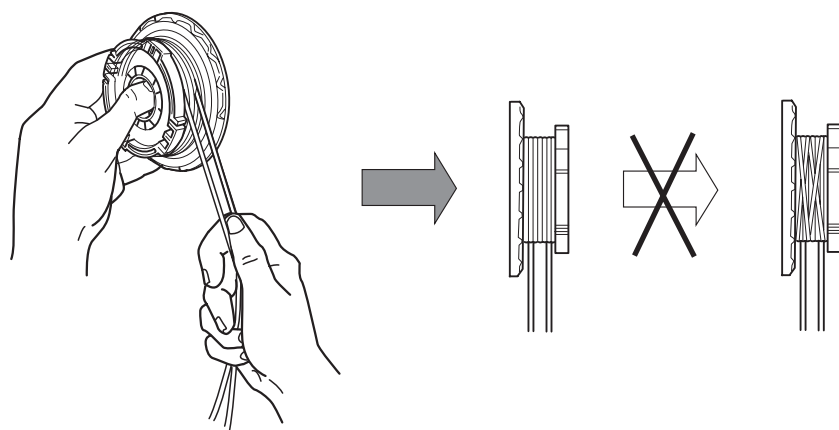
2



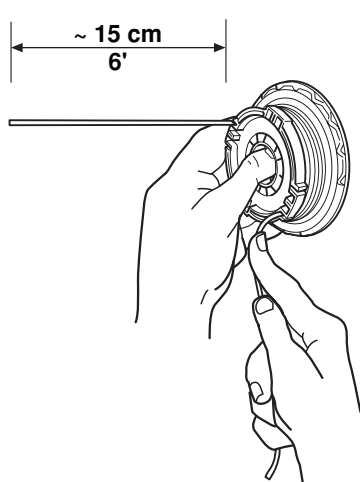
3



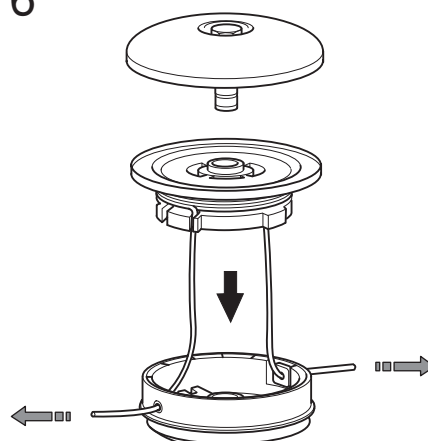
4



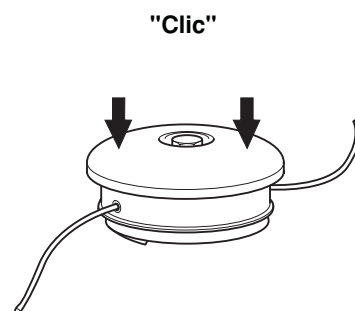
5



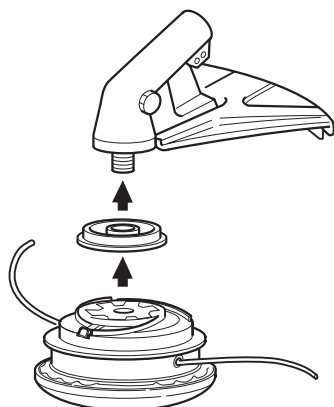
6



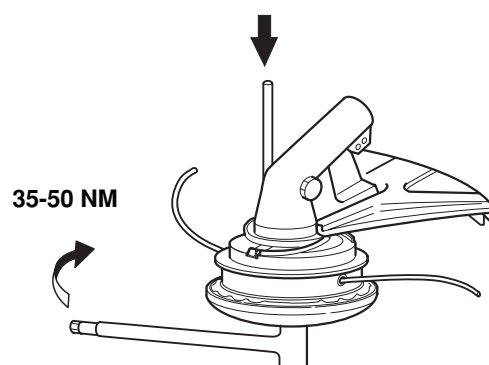
7



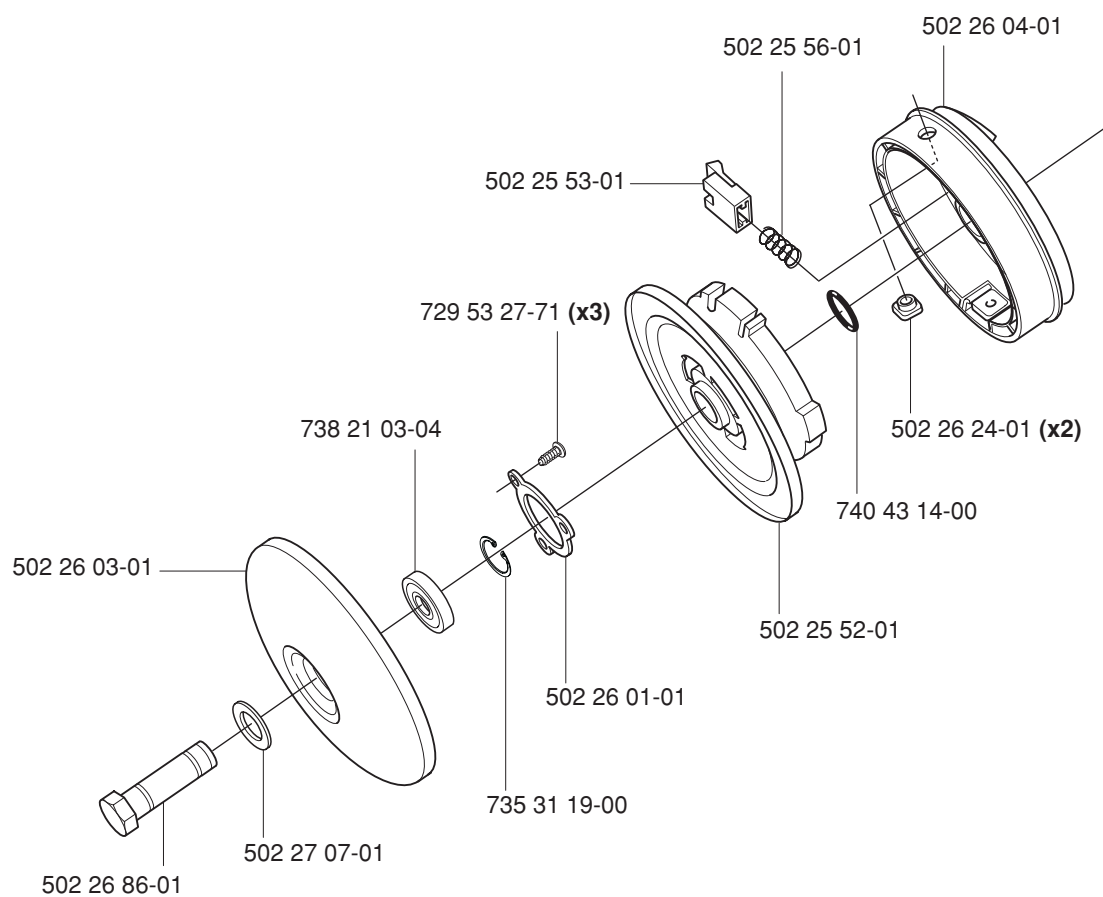
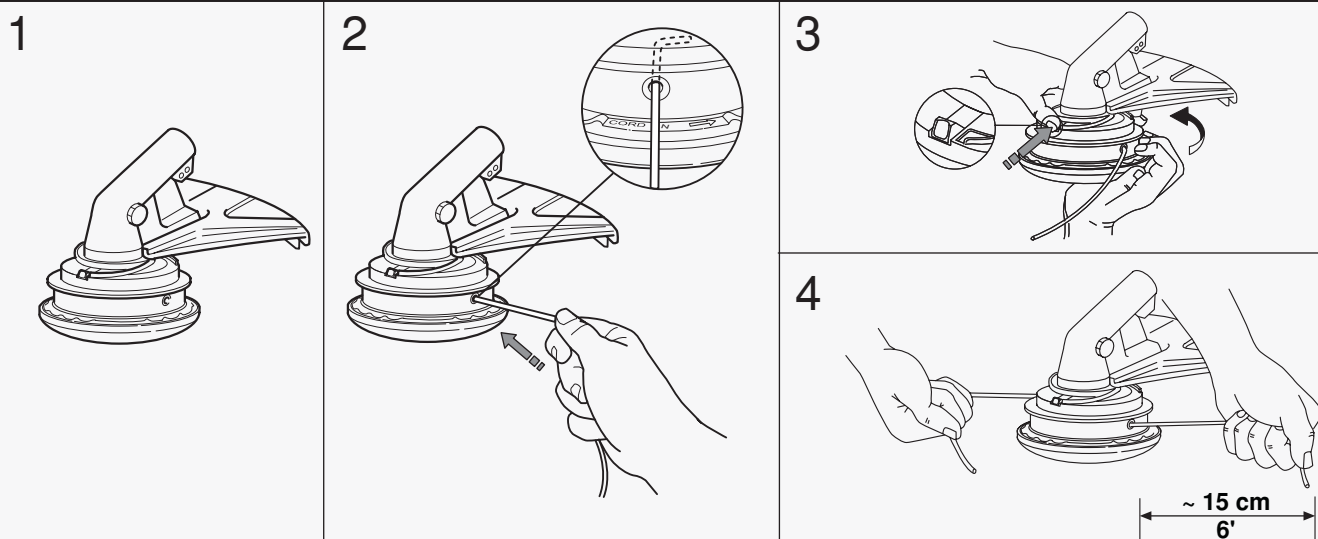
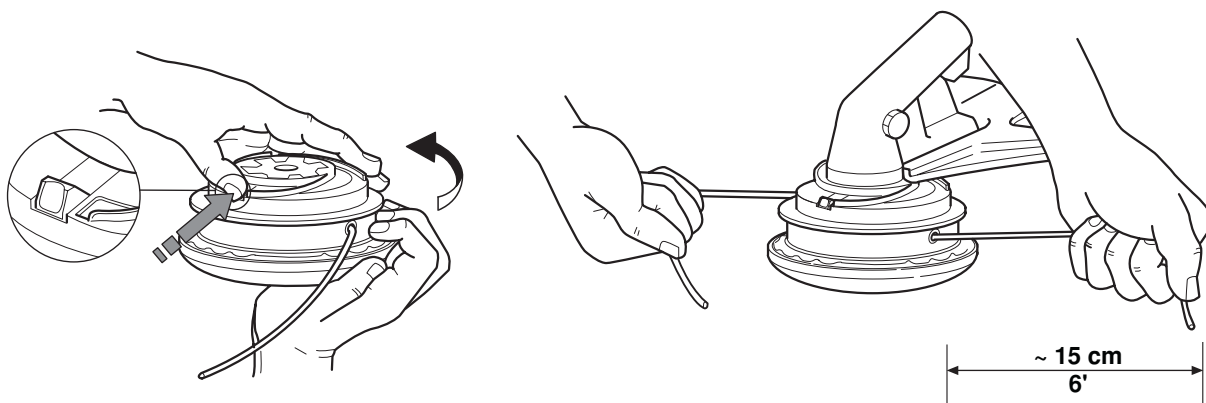
8



9



# Trimmy SII











114 00 71-41



2002W05